

Det Danske Sprog- og Litteraturselskab

ÅRSBERETNING

2007 / 2008



kolofon

Det Danske Sprog- og Litteraturselskab

Christians Brygge 1
1219 København K
Telefon: 33 13 06 60
Telefax: 33 14 06 08
E-mail: sekretariat@dsl.dk
www.dsl.dk

redaktion

Jesper Gehlert Nielsen
Jørn Lund

grafisk tilrettelæggelse

Laurids Kristian Fahl

tryk

Nørhaven A/S, Viborg

papir

Lessebo Smooth 120 g

marts 2008



indhold

Årsrapport.....	6
Årets udgivelser	9
sproget.dk.....	9
Karen Blixen. Værker.....	9
Herman Bang. Romaner og noveller.....	9
Danske Klassikere	9
Amalie Skram: Constance Ring.....	9
Knud Hjortø: To verdener.....	10
J.P. Jacobsen: Niels Lyhne.....	10
Aktiviteter på Chr. Brygge.....	11
Tekststudgivelser.....	11
Arkiv for Dansk Litteratur.....	11
Herman Bang. Romaner og noveller.....	11
Karen Blixen. Værker.....	12
Danske Klassikere	12
Diplomatarium Danicum og Danmarks Riges Breve	13
Hans Svanings Danmarkshistorie	14
Latinsk hyrdedigtning i Danmark på Frederik II's tid	14
Sproghistoriske fremstillinger.....	15
Dansk Sproghistorie.....	15
Renæssancens Sprog i Danmark: Genfødsel og Fornyelse	16
Studér Middelalder på Nettet	17
Ordbøger og sprogteknologi	19
Gammeldansk Ordbog.....	19
ISLEX.....	20
ordnet.dk	21
sproget.dk.....	23
Svensk-Dansk Ordbog.....	24
Bibliografier.....	25
Bibliografi over Herman Bangs forfatterskab	25
It.....	25
It-drift.....	25

Andet udgivelsesarbejde.....	27
Jens Baggesen: Labyrinten.....	27
Thomas Bartholin d.æ.'s breve.....	27
Anders Bording: Samlede Skrifter.....	27
Georg Brandes' Correspondance, 2e Série.....	27
Georg Brandes' Nietzsche-forelæsninger 1888.....	28
P.O. Brøndstedts dagbøger fra ungdomsrejsen.....	28
Corpus Philosophorum Danicorum Medii Aevi I-XV.....	28
Danmarks gamle Ordsprog I-VIII.....	29
Den danske Rigslovgivning 1523-1558.....	29
Danske Runeindskrifter.....	30
Holger Drachmann – Amanda Nilsson ('Edith'). En Brevveksling.....	30
Niels W. Gades breve.....	30
Viggo Hørup: Naar Samfundsordenen vakler.....	30
Johannes V. Jensen: Kongens Fald.....	30
Leonora Christina: Jammers Minde.....	31
Poul Martin Møllers skrifter.....	31
Martin Andersen Nexø: Samlede Fortællinger.....	31
Oldtidens og middelalderens litteratur – i skandinaviske oversættelser.....	31
Ole Rømers Triduum-observationer.....	31
Jens Steen Sehesteds digtning.....	32
Amalie Skrams brevveksling med forlæggere.....	32
B47 af Skånske Lov og Skånske Kirkelov.....	32
Hans Christensen Sthens Skrifter I-IV.....	33
Hans Christensen Sthen: Kort Vending.....	33
Peder Syvs auktionskatalog.....	33
Bertel Thorvaldsens breve.....	34
Anders Sørensen Vedels Antichristus romanus.....	34
Anders Sørensen Vedels udvalgte historiografiske værker.....	34
Johan Herman Wessels samlede skrifter.....	35
Georg Zoëga: Briefe und Dokumente.....	35
Æbelholtbogen.....	35
Emil Aarestrups breve.....	36

Forslag til nye udgivelser.....	37
Tycho Brahes korrespondance, netudgave.....	37
Græsk-dansk ordbog.....	37
Ludvig Holbergs Værker.....	38
Henrik Pontoppidans brevvekslinger med brdr. Brandes.....	39
Hieronymus Justesen Ranch: Karrig Niding.....	39
Medarbejdere på Chr. Brygge.....	41
Anden virksomhed.....	44
Bestyrelser, nævn, udvalg m.m.....	44
Foredrag.....	46
Præsentationer m.m.....	49
Interviews.....	49
Konferencer og seminarer.....	50
Undervisning, censorvirksomhed m.m.....	52
Diverse.....	53
Publikationer.....	55
Bestyrelsen.....	58
Medlemmer.....	59
Mindeord.....	59
Indvalgt i 2007.....	59
Medlemskredsen pr. 31. marts 2008.....	60



Ord og tekster, det er det materiale, der arbejdes med i Det Danske Sprog- og Litteraturselskab (DSL). Formålet er, at der kan udsendes tekstkritiske udgivelser fra selskabet og udarbejdes hjælpemidler til tekstlæsning og sprogforståelse, navnlig i form af ordbøger og digitale ordsamlinger. Teksterne er oftest litterære, men jo længere man går tilbage i tiden, jo bredere bliver viften af selskabets udgivelser genre-mæssigt; de omfatter kulturlitteratur og andre kilder til forståelse af dansk sprog og kultur, og for middelalderens vedkommende er snart sagt alle overleverede tekster relevante.

Teksterne i *Diplomatarium Danicum* er eksempelvis ikke litterære, men det er centrale kilder for danske middelalderhistorikere og sproghistorikere. Derfor er det glædeligt, at DSL både har kunnet ansætte en historiker, ph.d. Anders Leegaard Knudsen, og ser frem til at kunne ansætte en nordisk filolog i 2009, hvilket er muliggjort af en generøs bevilling fra Carlsbergfondet, som tilmed har skabt rammer for, at der i tilknytning til udgivelsesarbejdet kan udarbejdes afhandlinger om emner fra dansk middelalder.

Renæssancens Sprog i Danmark arbejder sig planmæssigt, trods it-problemer, frem med støtte fra Forskningsrådet for Kultur og Kommunikation; også her spænder man over mange genrer. Arbejdet med *Gammeldansk Ordbog* er gået ind i en ny fase, idet redaktionen forbereder en digitalisering af hele seddelsamlingen. Det betragter selskabet som en stor begiven-

hed. Dels er det betryggende, at de 1,5 mio. sedler, der kun findes i ét eksemplar, og som repræsenterer flere generationers arbejde, sikres gennem digitaliseringen, dels vil langt flere få adgang til dette sproghistorisk set uvurderlige materiale. Digitaliseringen er muliggjort af en generøs bevilling fra Velux Fonden.

Arbejdet med *Dansk Sproghistorie* involverer en lang række danske forskere med forskellige specialområder, og redaktionen arbejder til stadighed med redigering af nye manuskripter. Litteratur er sprogets kunstart, og litterære nybrud kan få konsekvenser for sproget. Den kommende udgivelse vil ved punktnedslag hos danske forfattere dokumentere dette, og det var naturligt at holde et seminar om relationen mellem sprog og poesi. Det blev gennemført i januar 2008 på Carlsberg Akademi under overskriften *Linguistics & Poetics*. Konferencen kunne tiltrække førende forskere fra ind- og udland. Nikolaj Zeuthen, ph.d.-stipendiat ved sproghistorien, og Ebba Hjorth havde sammen med flere stået for det vellykkede arrangement.

Den litterære redaktion har kunnet udsende første bind af *Karen Blixen. Værker*. Finansieringen er støttet af Velux Fonden, Kunstrådets Litteraturudvalg og Dronning Margrethes og Prins Henriks Fond. Udsendelsen blev markeret ved et vellykket arrangement på Rungstedlund. Endvidere er de fem første bind af *Herman Bang. Romaner og noveller* gået i trykken. Arbejdet har kunnet trække på en lang række af selskabets medlemmer og medar-

bejdere. En bibliografi over Bangs forfatterskab er også i arbejde på DSL. I serien *Danske Klassikere* er udsendt Amalie Skram: *Constance Ring*, Knud Hjortø: *To verdener* og J.P. Jacobsen: *Niels Lyhne* (revideret udgave). Udsendelsen af en række nyklassikere er nært forestående.

sproget.dk er et resultat af et samarbejde med Dansk Sprog-nævn. Her er der samlet et stort antal kilder til oplysning om dansk sprog, bl.a. selskabets store ordbøger. Sprogportalen blev åbnet i oktober 2007 af Kulturministeren ved et velbesøgt arrangement i Kulturministeriet – med de obligatoriske it-kiks undervejs. Omkring 1.500 personer søger hver dag oplysning på portalen, og antallet er stigende.

At portalen kan tilbyde adgang til DSL's digitale ordbogsressourcer, skyldes ikke mindst arbejdet med *ordnet.dk*, som er finansieret i et samarbejde mellem Carlsbergfondet og Kulturministeriet. Et stort anlagt digitalt projekt, Clarin, er primo 2008 ved at finde sin form; DLS's store afdeling for digitale ordbøger og tekstkorpora står centralt i dette projekt, som omfatter adskillige universiteter og kulturinstitutioner.

Islandsk-Dansk ordbog i *ISLEX*-projektet er i første omgang et rent digitalt projekt; det går planmæssigt frem. *Svensk-Dansk Ordbog* kan færdiggøres takket være ny bevilling fra A.P. Møller og Hustru Chastine Mc-Kinney Møllers Fond til almene Formaal.

Som det fremgår, stiller mange af DSL's projekter krav om it-udvikling og såkaldt support. It-afdelingen er nu så stor og vigtig, at re-

daktionen har fundet det naturligt at bede den rapportere i årsberetningen.

Tallene i årsregnskabet for 2007 taler deres tydelige sprog. Det Danske Sprog- og Litteraturselskab har fået store bevillinger i det forløbne år. 17. december var en speciel dag; med ti minutters mellemrum fik selskabet tilsagn om støtte til digitaliseringen af *Gammeldansk Ordbogs* seddelsamling og en uhyre generøs bevilling fra Augustinus Fonden, som frem mod 2014 sammen med staten vil finansiere den danske del af det dansk-norske *Holberg*-projekt. Et længe næret ønske er muliggjort – til glæde for forståelsen af Holbergs vidtrækkende betydning og til gavn for selskabet, der næsten fra sin første tid har virket for Holberg-udgivelser, og som 1913-1963 kunne udsende en monumentaludgave af *Ludvig Holbergs Samlede Skrifter* 1-18 og 1982-1988 en *Holberg-Ordbog*; ordbogen er i 2007 sendt til Kina til indtastning, og de samlede skrifter er under indskanning; begge tilgængeliggøres på nettet. Holberg-udgivelsen vil styrke DSL's netværk på universiteter i Danmark og Norge, og det vil intert fordre samarbejde mellem sprogfolk og litteraturforskere. Det vil også kræve plads til nye medarbejdere.

Årets resultat er 81.734 kr. Selskabet har i 2007 modtaget bevillinger på i alt 27.231.701 kr. mod 10.084.874 året før. Man skal være opmærksom på, at bevillinger for flerårige projekter skal indtægtsføres det år, de gives. Beløbet vil derfor formodentlig være væsentligt



sproget.dk

Projektleder: Laurids Kristian Fahl
Programmører: Mogens Devantier, Pernille Buur Green
It-ansvarlig: Anders Bruun Olsen
Tilsyn: Jørg Asmussen og Lars Trap-Jensen
(Kulturministeriet)

Webstedet www.sproget.dk
indviedes den 23. oktober 2007.

Se endvidere *sproget.dk* under *Aktiviteter på Chr. Brygge*.

Karen Blixen. Værker

Redaktion: Nicolas Reinecke-Wilkendorff
Udgivere: Lasse Horne Kjældgaard og Nicolas Reinecke-Wilkendorff
Eksterne medarbejdere: Henrik Blicher, Esther Schat Kielberg og Karsten Kynde
Tilsyn: Finn Hauberg Mortensen og Klaus P. Mortensen
(Velux Fonden, Kunstrådets Litteraturudvalg og Dronning Margrethes og Prins Henriks Fond)

Karen Blixen: *Den afrikanske Farm* udkom 27. december 2007.

Se endvidere *Karen Blixen. Værker* under *Aktiviteter på Chr. Brygge*.

Herman Bang. Romaner og noveller

Redaktion: Jesper Gehlert Nielsen og Jørgen Hunosø, under medvirken af Anders Juhl Rasmussen
Udgivere: Henrik Andersson, Flemming Conrad, Esther Schat Kielberg, Knud Michelsen, Jesper Gehlert Nielsen, Anders Juhl Rasmussen, Sten Rasmussen, Nicho-

lai Reinseth og Sven Hakon Rossel
Tilsyn: Jens Kr. Andersen, Else Bojsen, Laurids Kristian Fahl, Finn Gredal Jensen, Esther Schat Kielberg og Sten Rasmussen
(Kunstrådets Litteraturudvalg)

Herman Bang. Romaner og noveller 1-5 er ved redaktionens afslutning i trykken og forventes udgivet medio april. De førtste fem bind indeholder den samlede romanproduktion: *Haabløse Slægter* ved Jesper Gehlert Nielsen, *Fædra* ved Sten Rasmussen og Knud Michelsen, *Tine* ved Esther Schat Kielberg, *Ludvigsbakke* ved Flemming Conrad, *Det hvide Hus* og *Det graa Hus* ved Henrik Andersson, *Sommerglæder* ved Anders Juhl Rasmussen, *Mikaël* ved Sven Hakon Rossel og *De uden Fædreland* – ved Nicholai Reinseth.

Se endvidere *Herman Bang. Romaner og noveller* under *Aktiviteter på Chr. Brygge*.

Danske Klassikere

I serien *Danske Klassikere* er følgende titler udkommet:

Amalie Skram: Constance Ring

Udgiver: Janet Garton
Tilsyn: Torben Nielsen og Lars Peter Rømhild

Amalie Skram: *Constance Ring* udkom januar 2008.

**Knud Hjortø:
To verdener**

Udgivere: Esther Schat Kielberg og Henrik Schovsbo
Tilsyn: Erik Skyum-Nielsen

Knud Hjortø: *To verdener* udkom februar 2008.

**J.P. Jacobsen:
Niels Lyhne**

Udgivere: Jørn Vosmar (+) og Klaus Nielsen
Tilsyn: Johnny Kondrup

J.P. Jacobsen: *Niels Lyhne* udkom i en revideret udgave februar 2008.



Redaktionerne på Christians Brygge arbejder med tekstudgivelser, sproghistoriske fremstillinger, ordbøger og sprogteknologi samt

bibliografier. Husets it-afdeling varetager den daglige drift og servicerer de enkelte redaktioner efter behov.

Arkiv for Dansk Litteratur

Kontaktperson: Laurids Kristian Fahl (DSL og Det Kongelige Bibliotek – støttet af Det Elektroniske Forskningsbibliotek og Kulturnet Danmark)

Arkiv for Dansk Litteratur (www.adl.dk) er et websted der giver adgang til den klassiske danske litteratur; ved lanceringen den 31. oktober 2002 talte sitet 70 forfatterskaber – fra 1100-tallets Saxo til Sophus Claussen (1865-1931) – fortrinsvis lagt ud i tekstkritiske og kommenterede (DSL-)udgaver, dels i faksimileversion, dels i søgbar tekstversion; i alt ca. 136.000 sider fordelt på ca. 8.000 titler. Til hvert forfatterskab knytter der sig et forfatterportræt med orientering om biografiske forhold, centrale værker og temaer, modtagelse og efterliv samt bibliografi. Tilsammen en elektronisk litteraturhistorie på ca. 2.100 bogsider.

I løbet af 2008 vil yderligere otte forfatterskaber, der ikke længere er omfattet af 70-års-klausulen i loven om ophavsret, blive tilgængeliggjort. Dog i første omgang uden forfatterportrætter. Omkostningerne til dette afholdes af Det Kongelige Bibliotek. Det drejer sig om:

tekstudgivelser

- Edvard Brandes (1847-1931)
- Knud Hjørtø (1869-1932)
- Karl Larsen (1860-1932)
- S. Michaëlis (1865-1932)
- Johan Skoldborg (1861-1936)
- Helge Rode (1870-1937)
- J.-F. Jacobsen (1900-1938)
- g. munch-petersen (1912-1938)

Projektet kræver dog fortsat økonomisk støtte hvis *Arkiv for Dansk Litteratur* skal kunne videreføres mht. supplerig, egaliserig, opdatering og forbedrede søgemuligheder. Ansøgning herom er udarbejdet, men endnu ikke afsendt.

Herman Bang. Romaner og noveller

Redaktion: Jesper Gehlert Nielsen og Jørgen Hunosøe, under medvirken af Anders Juhl Rasmussen (indtil 1. februar 2008)

Udgivere: Henrik Andersson, Flemming Conrad, Per Dahl, Birgitte Dalsgård, René Herring, Esther Schat Kielberg, Knud Michelsen, Jesper Gehlert Nielsen, Klaus Nielsen, Stine Holst Petersen, Anders Juhl Rasmussen, Sten Rasmussen, Nicholai Reinseth og Sven Hakon Rossel

Tilsyn: Jens Kr. Andersen, Else Bojsen, Laurids Kristian Fahl, Finn Gredal Jensen, Esther Schat Kielberg og Sten Rasmussen

Forlag: People's Press
(Kunstrådets Litteraturudvalg)

Der foreligger ingen videnskabelig udgave af Herman Bangs samlede romaner, fortællinger og noveller, skønt en sådan længe har været savnet og åbenlyst ønsket. Udgaven vil ud over at præsentere en tekst, kritisk udgivet efter det oprindelige tryk, desuden indeholde oplysende noter, en mindre efterskrift til hver enhed, der redegør for tekstens tilblivelse, baggrund, senere omarbejdelse(r), modtagelse, efterliv samt bibliografi. Varianter mellem de i forfatterens levetid udgivne tryk vil siden blive gjort tilgængelige i elektronisk form.

Første del (bd. 1-5) indeholdende de samlede romaner udkommer april 2008. Teksterne til den anden del (bd. 6-10) indeholdende de samlede noveller er stort set alle korrekturlæste af huskorekturlæsere og forventes i ombrudt korrektur i foråret 2008. Redaktionen og tilsynets behandling af noter, efterskrift og tekstkritik er godt i vej, og der stiles mod udgivelse ultimo 2008. Et større eftersøgningsarbejde har været iværksat i forbindelse med indsamlingen af noveller, skitser m.m., der ikke er trykt i bogform.

Karen Blixen. Værker

Ledende redaktør: Nicolas Reinecke-Wilkendorff

Udgivere: Poul Behrendt, Henrik Blicher, Lasse Horne Kjældgaard, Peter Olivarius (+) og Nicolas Reinecke-Wilkendorff

Koordinator: Henrik Blicher

It-konsulent: Karsten Kynde

Tilsyn: Finn Hauberg Mortensen og Klaus P. Mortensen

Forlag: Gyldendal

(Velux Fonden, Kunstrådets Litteraturudvalg og Dronning Margrethes og Prins Henriks Fond)

Status for projektet er p.t., at første bind, *Den afrikanske Farm*, udkom 27. december 2007, mens andet bind, *Vinter-Eventyr*, forventes at udkomme ultimo 2008. Bevillinger fra Augustinus Fonden og Kunstrådets Litteraturudvalg gør, at arbejdet med tredje bind, *Syv fantastiske Fortællinger*, vil blive påbegyndt ultimo 2008 med planlagt udgivelse ultimo 2009. Det er håbet, at disse tre bind vil blive efterfulgt af resten af forfatterskabet.

Der arbejdes med xml-opmærkning af teksterne. Hvert bind indeholder ud over selve teksten en kommentardel (ordforklaringer, realkommentarer, intertekstuelle noter) og en efterskrift. Hertil kommer evt. bilag.

For *Vinter-Eventyr* er status, at brødteksten er opmærket, tilrettet og korrekturlæst, og der er udarbejdet en liste over de foretagne tekstrettelser. Før teksten kan sættes, skal lemmata dog opmærkes i brødteksten. Kommentardelen, der efter Peter Olivarius' bortgang i 2007 er blevet videreført af Henrik Blicher, er fremskreden, men der mangler endnu noget. En færdig kommentar forventes at foreligge medio 2008. Efterskriften, der skrives af Poul Behrendt, er påbegyndt og forventes som kommentaren at foreligge medio 2008.

Danske Klassikere

Klassikerudvalg: Henrik Andersson, Jørgen Hunosøe, Esther Schat Kielberg, Finn Hauberg Mortensen, Klaus P. Mortensen og Jesper Gehlert Nielsen

Redaktion: Jesper Gehlert Nielsen, under medvirken af Camilla Zacho Larsen (deltid) og Camilla Kirchhoff (1. januar 2008-1. juni 2008)

Studentermedhjælp: Helene Holtse og Anders Juhl Rasmussen (indtil 1. februar 2008)

Forlag: Borgen
(Kunstrådets Litteraturudvalg)

Danske Klassikere er en fortløbende serie af litterære hovedværker omspændende de sidste fire århundreder – foreløbig fra Thomas Kingo til Knud Sønderby. Der er udgivet omkr. 75 titler. Formålet er at give læseverdenen mulighed for at erhverve billige, holdbare og pålidelige bøger, hvis tekster er eftergået kritisk og forsynet med kommentarer og efterskrifter. Der er tale om et ikke-kommercielt udgivelsesarbejde, og titlerne lagerføres i 15 år.

På DSL's hjemmeside findes en kort introduktion til klassikerlæsning samt lister over og information om et udvalg af de seneste titler. Teksterne kan læses i elektronisk, søgbar form i *Arkiv for Dansk Litteratur* (www.adl.dk) – også kommentar og efterskrift. Der er oprettet link til DSL's redegørelse for valg af tekster: *Udgivelse af litterære tekster efter 1800. En redegørelse for behov, problemer og perspektiver*, 1996.

I 2007-2008 udkom Amalie Skram: *Constance Ring*, Knud Hjortø: *To verdener* samt J.P. Jacobsen: *Niels Lyhne* i en revideret udgave. Grundet omlægning af redaktionen og af arbejdsprocedurer er udgivelsesarbejdet blevet forsinket, og udgivelsesrytmen midlertidigt faldet i kadence. Pga. de mange titler under forberedelse, forventes det muligt i det kommende år at indhente noget af det forsømte.

En del titler er i arbejde, flere er nært forestående. I korrektur befinder sig: Carsten Hauch: *Minder*

I-II, Tom Kristensen: *Livets Arabesk*, gustaf munch-petersen: *Digte 1932-1937* og Henrik Pontoppidan: *Smaa Romaner 1905-1927*. Herudover forberedes udgivelse af bl.a. Edvard Brandes: *Dansk Skuespilkunst · Fremmed Skuespilkunst*, Ludvig Holberg: *Peder Paars*, Vilhelm Topsøe: *Jason med det gyldne Skind* og, for værker efter 1920: H.C. Branner: *Om lidt er vi borte · Historien om Børge · To Minutters Stilhed*, Sonja Hauberg: *Syv Aar for Lea · April*, Hans Kirk: *Fiskerne*, Tom Kristensen: *Hærværk* samt et bind bestående af de tre 1930'erdramaer: Kjeld Abell: *Anna Sophie Hedvig* · Kaj Munk: *Han sidder ved Smeltingedglen* · Soya: *Umbabumba*.

Diplomatarium Danicum og Danmarks Riges Breve

Ledende redaktør: Markus Hedemann
Seniorredaktør: Anders Leegaard Knudsen (fra 1. januar 2008)

Redaktør: Thomas Hansen

Programrør: Mogens Devantier

Konsulent: Vibeke Winge

Studentermedhjælp: Marie Brask (indtil 1. januar 2008) og Sebastian Persson (indtil 1. januar 2008)

Tilsyn: Esben Albrechtsen, Karsten Friis-Jensen, Bent Jørgensen og Rikke Agnete Olsen
(Carlsbergfondet)

Tekstarbejdet til supplementet er afsluttet, og teksterne sendt til tilsyn. Der resterer en mindre opgave med at forsyne supplementet med registre, hvilket forventes færdiggjort ultimo april 2008. I midten af december blev diplomatariet bevilget penge for 3 år, i hvilke tekster 1413-1450 skal udgives. Parallelt

hermed skal diplomatariets personale forske inden for definerede områder med relevans for perioden.

Hans Svanings Danmarkshistorie

Udgiver: Peter Zeeberg
Tilsyn: Esben Albrechtsen, Harald Ilsoe og Karen Skovgaard-Petersen (Carlsbergfondet)

Hans Svaning (ca. 1500-1584) var uofficiel kongelig historieskriver i Danmark i anden halvdel af 1500-tallet. Hans hovedværk var en fuldstændig Danmarkshistorie på latin, som lå færdig i 1579. Den blev aldrig trykt i sin helhed, men manuskriptet blev flittigt brugt af de efterfølgende historikere – indtil det gik tabt ved Københavns brand i 1728.

Inden da var to længere uddrag af værket dog blevet trykt, og andre dele afskrevet af forskellige forskere, så man stadig i dag kan få et indtryk af det omfattende værk: et bredt fortællende historieværk i den klassiske retoriske tradition og med sans for den rammende anekdote. De bevarede dele af denne Danmarkshistorie bliver nu udgivet på latin med dansk paralleloversættelse.

Projektet sluttede 30. april 2004, men er endnu ikke udkommet.

Latinsk hyrdedigtning i Danmark på Frederik II's tid

Udgivere: Peter Zeeberg (projektleder), Karsten Friis-Jensen og Karen Skovgaard-Petersen
Tilsyn: Minna Skaftø Jensen og Patrick Kragelund (Carlsbergfondet)

Tekstkritisk udgivelse med paralleloversættelse, indledning og noter af et repræsentativt udvalg af danske latinsksprogede hyrdedigte fra perioden 1560-1580: Erasmus Lætus: *Bucolica*, 1560, Hans Philipsen Pratensis: *Daphnis*, 1563, Hans Lauridsen Amerinus: *Ecloga de pacis foedere*, 1573, Peder Jacobsen Flemløse: *Ecloga de eclipsi solari*, 1574, Zacharias Widing: *Iolas*, 1577, Hans Hansen Stage: *Ecloga in obitum Catharinae Hasebard*, 1578, Niels Pedersen: *Dialogismos*, 1580. De oprindelige publikationer skal i alle tilfælde udgives i deres fulde omfang.

De udvalgte værker er alle skrevet inden for Frederik II's regeringstid og repræsenterer et bredt spektrum af de temaer, der behandles i tidens latindigtning. Udgivelsen vil være den første omfattende moderne udgave af dansk latindigtning fra renæssancen. En enkelt af teksterne, Niels Pedersens *Dialogismos*, er aldrig tidligere behandlet. Det er et hidtil ukendt stykke dansk latinlitteratur, som i 2003 er dukket op i et nordtysk herregårdsbibliotek.

Udgavens første bind, omfattende Pratensis, Amerinus, Flemløse, Widing, Stage og Petersen, forventes at ligge trykklar i 2008. Parallelt hermed vil disse tekster med oversættelse blive gjort tilgængelige på nettet som led i projektet *Renæssancens Sprog i Danmark*.

sproghistoriske fremstillinger

Dansk Sproghistorie

Ledende redaktør: Ebba Hjorth

Redaktionsgruppe: Henrik Galberg Jacobsen og Bent Jørgensen

Ph.d.-studerende: Nikolaj Zeuthen (indtil 1. oktober 2007)

Studentermedhjælp: Astrid Hjorth Balle (fra 1. oktober 2007)

Tilsyn: Bente Holmberg og Allan Karker (Carlsbergfondet)

Dansk Sproghistorie skal skabe og viderebringe ny erkendelse om og indsigt i det danske sprogs historie og dermed bidrage til den sproglige refleksion i Danmark. Det skal stimulere interessen for sproget og øge kendskabet til de påvirkninger det danske sprog har været udsat for, og til de forandringer det har undergået som følge af disse påvirkninger. Værket skal også udforske hvordan det danske (rigs) sprog har påvirket andre sprog (nationalsprog og dialekter), og det skal gennem beskrivelsen af sproget give indsigt i den danske identitetsdannelse gennem den historiske tid. Sproghistorien vil kunne give både forskere og lægfolk viden til og baggrund for at forstå og tage stilling til det danske sprogs rolle og status i dag.

Værket skal på ca. 2.000 sider, fordelt på 4 bind, beskrive og illustrere sproget og dets udvikling i Danmark fra de tidligste runeindskrifter til dagens samfund, der er præget af sproglig mangfoldighed.

I værket fremlægges, diskuteres og vurderes forskernes deres resultater. En del af den videnskabelige dokumentation lægges på *Dansk Sproghistories* hjemmeside. Denne dokumentation og eksemplificering kan dels være sproghistoriens egen, dels være links til DSL's øvrige netpublikationer, fx til ADL (*Arkiv for Dansk Litteratur*, der rummer ca. 8.000 tekster fra den danske litteratur), til *Studér Middelalder på Nettet* (der offentliggør væsentlige værker fra den danske middelalder i kildekritiske udgaver), til *Diplomatarium Danicum* eller til beskrivelser i de kommende netversioner af DSL's ordbogsværker.

Værket skal rumme en lang række tværgående behandlinger af specielle emner (fx lyd-, ortografi-, ordforråds- og grammatikhistorie), men det skal også indeholde en kronologisk fremstilling af sprogets historie. Det skal endvidere indeholde historiske, sociologiske og demografiske fremstillinger som sætter de sproglige udviklinger ind i en forståelig ramme, og værket skal indledes med en ræsonnerende præsentation af teorier om sprogenes indbyrdes slægtskab, udvikling og udbredelse, en sproghistoriens sproghistorie.

Redaktionens beretning:

I beretningsåret har der været arbejdet på følgende områder:

- skrevne kapitler indløber og behandles af redaktionsgruppen
- møder med grupper af skribenter og med enkeltskribenter afholdes løbende
- forhandlinger om forlagstilknnytning foregår stadigvæk
- der er etableret en hjemmeside for *Dansk Sproghistorie*. Hjemmesiden rummer en offentligt tilgængelig del der beskriver værket, en del der er forbeholdt kommunikation til og mellem skribenter, samt en del der skal indeholde den dokumentation og de illustrationer der ikke kan rummes i bogværket
- med udgangspunkt i diskussioner i forbindelse med kapitlerne om udvalgte forfattersprog har Ebba Hjorth (sammen med Nikolaj Zeuthen, Torben Jelsbak, Frederik Stjernfelt og Astrid Hjorth Balle) planlagt og afholdt en konference om grænsefladen mellem lingvistik og poetik, mellem sprogvidenskab og litteraturfortolkning. Konferencen *Linguistics & Poetics*, der fandt sted 24. og 25. januar 2008 på Carlsberg Akademi, havde udenlandske og danske foredragsholdere
- redaktionen har med henblik på et større kapitel i *Dansk Sproghistorie* planlagt et seminar om oversættelsers betydning for det danske sprogs historie. I seminaret deltager oversættere der for nylig har nyoversat klassiske og moderne værker inden for mange genrer.

Renæssancens Sprog i Danmark: Genfødsel og Fornyelse

(Tidligere: Studér Renæssance på Nettet)

Medarbejdere: Peter Zeeberg (projektansvarlig), Jonathan Adams (projektmedarbejder) og Niels Grotum (studentemedhjælp)

Projektgruppe: Ebba Hjorth, Marita Akhøj Nielsen og Lars Trap-Jensen

Tilsyn: Dorthe Duncker, Karsten Friis-Jensen og Flemming Lundgreen-Nielsen (Forskningsrådet for Kultur og Kommunikation)

Danmark var i perioden 1515-1700 et flersproget land. Dansk var det vigtigste folkesprog, men i det højere uddannelsessystem dominerede latin. Sprogsituationen mindede således om Danmark i dag med det kraftige islæt af engelsk i bl.a. forretnings- og uddannelsesverdenen.

Vi ved at der blev skrevet litteratur på latin, men vi ved ikke nok om på hvilke andre områder latin blev brugt, og hvorledes latinen påvirkede dansk, fx mht. ordforråd og nyordsdannelse.

Projektet omfatter to detailstudier. Peter Zeeberg gransker det blandingsprog der opstod blandt latinkyndige danskere, og Jonathan Adams undersøger hvordan latinen påvirkede periodens dansk.

Som redskaber hertil vil projektet etablere to baser på internettet. *Tekstbasen* vil gøre det muligt at læse og søge i en lang række tekster fra renæssancen. Den skal dække et bredt udvalg af genrer både på dansk og latin. De latinske tekster ledsages af oversættelser til dansk. *Ordbogsbasen* er et opslagsværk. Den skal indeholde 8 ordbogsværker fra perioden, som

efter skanning struktureres således at man kan slå op i alle ordbøgerne både på ældre nydanske og latinske ord.

Med tekst- og ordbogsbasen og links mellem dem vil det blive muligt – både for projektets medarbejdere, for andre forskere og for interesserede i øvrigt – dels at skaffe sig indgående viden om forholdet mellem dansk og latin i renæssancen, dels at beskæftige sig bredt med periodens sprog og litteratur.

Projektet løber fra 1. januar 2006 til 31. december 2008. I beretningsåret har der ud over medarbejdernes egne projekter især været arbejdet med ordbogsbasen. Følgende fem vokabularer ligger nu færdigredigerede og opmærkede: Christiern Pedersen: *Vocabularium ad usum dactorum*, 1510, Henrik Smith: *Hortulus synonymorum*, 1520, Jon Tursen: *Vocabularius Rerum*, 1561, *Vocabulorum variorum expositio*, 1576, og Poul Jensen Colding: *Dictionarium Herlovianum*, 1626. To nærmer sig færdiggørelse: Henrik Smith: *Libellus vocum Latinarum*, 1563, og Mads Pors: *De nomenclaturis Romanis*, 1594.

Der er udfærdiget et skema til xml-opmærkning af tekster til tekstbasen, og opmærkningen af tekster er påbegyndt.

Arbejdet med programmet til ordbogs- og tekstbaserne er videreført.

Studér Middelalder på Nettet

Projektgruppe: Jonathan Adams, Simon Skovgaard Boeck, Ebba Hjorth, Merete K. Jørgensen og Marita Akhøj Nielsen

Tilsyn: Bente Holmberg og Flemming Lundgreen-Nielsen
(Forskningsrådet for Kultur og Kommunikation)

Projektet *Studér Middelalder på Nettet* (SMN) har digitaliseret centrale danske tekster fra middelalderen og gjort dem tilgængelige på internettet i videnskabeligt tilfredsstillende udgaver. Tillige har projektet i faksimile fremlagt enkelte tekster, der appellerer til bredere brugergrupper. Udgangspunktet for netudgaverne er *Gammeldansk Ordbogs* afskrifter, der følger moderne editionsfilologiske principper. Til brug for projektet er afskrifterne skannet, og der er udarbejdet et tekstkritisk apparat. Projektets adresse er: smn.dsl.dk.

Hjemmesiden er nu offentligt tilgængelig. Siden omfatter dels en række generelle afsnit, nemlig en introduktion, en projektbeskrivelse, en liste over medarbejdere og en vejledning, dels en underliggende database, der administrerer de udgivne tekster. Teksterne er altid publiceret i transskription med tilknyttet tekstkritisk apparat og fortegnelse over senere tilføjelser. Dertil kommer for en del teksters vedkommende faksimiler af originalen. Til hver kilde er der knyttet en beskrivelse af håndskriftet eller originaltrykket og til hver tekst en litteratur- eller kulturhistorisk indledning.

SMN udgiver følgende håndskrifter og tryk:

- Cambridge UB Add. ms. 3827: Legendefragment, oprindelig del af det nuværende K48. Faksimiler af håndskriftet er tilgængelige fra SMN's hjemmeside
- Flensborg Stadsarkiv Perg. 12x17: Flensborg Stadsret
- E don.var. 3,8°: Rydårbogen
- NKS 813x,4°: Håndskriftfragment af Peder Laales ordsprog. Det Kongelige Bibliotek har på sin hjemmeside publiceret digitale faksimiler af håndskriftet, som er umiddelbart tilgængelige fra SMN's hjemmeside
- NKS 66,8°: Skånske Kirkelov, Harpestrengs skrifter, Julemærker. Det Kongelige Bibliotek har på sin hjemmeside publiceret digitale faksimiler af håndskriftet, som er umiddelbart tilgængelige fra SMN's hjemmeside
- NKS 295,8°: Jyske Lov
- NKS 606,8°: Rydårbogen
- Thott 585,8°: Jon Præst
- Stockholm B77: Gesta Danorum på dansk
- Stockholm C67: Gesta Danorum på dansk
- Stockholm K4: Rydårbogen, Harpestrengs stenbog. Faksimiler af håndskriftet er tilgængelige på SMN's hjemmeside
- Stockholm K47: Ivan Løveridder, Hertug Frederik af Normandi, Dværgekongen Laurin, Persenober og Konstantianobis, Den kyske dronning, Flores og Blanseflor. Faksimiler af håndskriftet er tilgængelige på

SMN's hjemmeside

- Stockholm K48: Legendefragmenter, Harpestrengs urtebog, Skriftemålsbøn. Faksimiler af håndskriftet er tilgængelige på SMN's hjemmeside
- Uppsala D600: Lægebog fra top til tå
- Ghemen-tryk 1495 af Den Danske Rimkrønike. Det Kongelige Bibliotek har på sin hjemmeside publiceret digitale faksimiler af trykket, som er umiddelbart tilgængelige fra SMN's hjemmeside
- Ghemen-tryk 1506 af Peder Laales ordsprog. Det Kongelige Bibliotek har på sin hjemmeside publiceret digitale faksimiler af trykket, som er umiddelbart tilgængelige fra SMN's hjemmeside
- Ghemen-tryk 1510 af Jon Præst
- originaltryk 1510 af Christiern Pedersens *Vocabularium ad usum dacorum*
- originaltryk 1515 af Christiern Pedersens *Jærtegnis-Postil, Sommerparten*. Det Kongelige Bibliotek har på sin hjemmeside publiceret digitale faksimiler af trykket, som er umiddelbart tilgængelige fra SMN's hjemmeside

På grund af sparsomme it-ressourcer og redaktørernes andre preserende arbejdsopgaver er visse af teksterne endnu ikke tilgængelige på hjemmesiden, men det planlægges at den færdige hjemmeside skal præsenteres for offentligheden sammen med *Gammeldansk Ordbogs* digitaliserede seddelsamling i efteråret 2009.

ordbøger og sprogteknologi

Gammeldansk Ordbog

Ledende redaktør: Merete K. Jørgensen
Redaktør: Marita Akhøj Nielsen (frikøbt til *Dansk Sproghistorie* december 2007)
Konsulent: Simon Skovgaard Boeck
Studentermedhjælp: David Christian Svendsen-Tune (fra 11. februar 2008)
Tilsyn: Dorthe Duncker, Britta Olrik Frederiksen og Henrik Galberg Jacobsen (Kulturministeriet og Velux Fonden)

Gammeldansk Ordbog (GO) er en ordbog over middelalderens danske sprog. Den dækker perioden fra ca. 1100 til 1515, altså næsten halvdelen af den periode, hvor vi har kilder på dansk. Sproget undergik voldsomme ændringer i løbet af de 400 år, *GO* dækker, og det er ordbogens ambition at give et indtryk af denne udvikling. Alle bevarede dansksprogede tekster fra middelalderen skal som endemål behandles i gennemdokumenterede ordbogsartikler, der foruden ordenes betydninger også fremlægger bøjningsformer og stavemåder. Basis for redigeringen er en seddelsamling på 1,5 millioner ordsedler. På *GO's* hjemmeside findes bl.a. prøver på ordbogsartikler, foruden ordbogens kildeliste, som giver en samlet beskrivelse af alle middelalderlige tekster på dansk.

Igennem nogen tid har redaktionen arbejdet på at omlægge redigeringspraksis for dels at rationalisere arbejdet, dels at tilgængeliggøre ordbogens samlinger for en større kreds. Et grundlæggende

element i disse planer er en digitalisering af seddelsamlingen, og det økonomiske grundlag for dette blev i december 2007 tilvejebragt ved en bevilling fra Velux Fonden. Der er efterfølgende indgået en aftale med firmaet Data Skanning (tidl. Vester Kopi), og arbejdet med at forberede materialet til digitalisering er i fuld gang. Ordbogens sedler vil i løbet af 2008 blive digitaliseret og siden offentliggjort på ordbogens hjemmeside, i begyndelsen med mulighed for søgning på opslagsord. Til det indledende arbejde har ordbogen atter fået ansat studentermedhjælp. Velux Fondens bevilling dækker selve digitaliseringen, netudlæggelse og løn til en datalingvist. Sideløbende med digitaliseringsarbejdet skal udvalgte ordgrupper redigeres og publiceres på nettet. Der er i samarbejde med bestyrelsen indgået en rammeaftale, hvorindenfor der arbejdes frem til jubilæumsåret 2011, hvor en række simpleksartikler planlægges publiceret på nettet. Digitaliseringen vil også opfylde det længe nærrede ønske om sikkerhedskopiering af den enestående samling.

Redaktionen har også i det forgangne år besvaret et antal skriftlige og mundtlige forespørgsler fra udenlandske og indenlandske forskere, ligesom den har bistået besøgende forskere ved deres arbejde med ordbogens samlinger.

ISLEX

Redaktør: Aldís Sigurðardóttir

Samarbejdspartnere: Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum, Reykjavík, Institutt for lingvistiske, litterære og estetske studier, Universitetet i Bergen og Institutionen för svenska språket, Göteborgs universitet

Tilsyn: Kjeld Kristensen og Lars Trap-Jensen
(Kulturministeriet og Undervisningsministeriet)

ISLEX er et tværnordisk, primært offentligt finansieret ordbogsprojekt med deltagelse af fire institutioner i fire lande. Projektets formål er at udarbejde en moderne islandsk-dansk, islandsk-norsk (bokmål og nynorsk) og islandsk-svensk netordbog indeholdende ca. 50.000 opslagsord med oplysninger om bøjning, betydning og brug (eksempler, konstruktioner og faste udtryk). Desuden vil mange af opslagsordene blive ledsaget af billeder, og det er hensigten at forsyne alle opslagsord med udtale. Ordbogen bliver offentligt tilgængelig og gratis for brugerne.

Arbejdet blev indledt i Island i 2005, og i 2006 blev der oprettet redaktioner i Norge, Sverige og Danmark; arbejdet, der forløber planmæssigt, forventes afsluttet i 2011. Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum (Árni Magnússon's Institut for Islandske Studier, afdelingen for leksikografi) udarbejder databasen.

Målet er at netordbøgerne skal fungere som redskab for et bredt udsnit af alle fire landes borgere, og redaktionerne tilstræber derfor at imødekomme forskellige typer brugeres behov: dels skandinaver

der har brug for oversættelsesforslag til deres eget modersmål, enten i forbindelse med tekstlæsning eller som hjælp til oversættelse fra islandsk til et af de tre skandinaviske sprog, dels islandske brugere der skal producere tekster på et af de tre skandinaviske sprog. Netpubliceringen giver med andre ord en let adgang til en mellemstor ordbog over det islandske sprog for en bred vifte af brugere som oversættere, studerende og den sprogligt interesserede offentlighed i og uden for Skandinavien, samt for Islands vedkommende skoleelever, studerende, lærere, ansatte i private firmaer og i den offentlige administration.

Redigeringen af ordbogens indhold foregår ikke alfabetisk, men derimod i temagrupper, fx »titler«, »mad«, »landskab«, »styrke«. Denne fremgangsmåde har den fordel at redaktørerne fokuserer på et emneområde ad gangen, hvilket især er nyttigt når det drejer sig om tunge grupper som fx jura eller geologi. Brugergrænsefladen vil naturligvis ikke blive påvirket af denne metode.

Det daglige arbejde foregår i de fire respektive lande, men redaktørerne har mulighed for at kommunikere dagligt ad forskellige kanaler: e-mail naturligvis, og desuden direkte gennem basen via en netbaseret grænseflade, hvor det under hvert enkelt ordbogsopslag er muligt at fremsætte en kommentar, stille spørgsmål eller diskutere et problem. De tre skandinaviske redaktioner har således mulighed for at deltage aktivt i redigeringen af den islandske del af projektet.

Der afholdes to årlige fællesmøder, så vidt muligt ét i Island og ét i et af de andre deltagerlande. Midler til afholdelse af disse møder er bevilget af bl.a. Nordplus Sprog og Fondet for dansk-norsk samarbejde. Seneste møde fandt sted i Göteborg 10.-13. marts 2008 med deltagelse af redaktører, tilsynet samt projektansvarlige fra de fire lande (fra DSL Jørn Lund).

ordnet.dk

Ledende redaktør: Lars Trap-Jensen

Redaktører: Henrik Andersson, Jørg Asmussen, Henrik Lorentzen, Sanni Nimb (deltid), Nicolai Hartvig Sørensen og Thomas Troelsgård (deltid)

Tilsyn: Dorthe Duncker, Kjeld Kristensen og Peter Zeeberg (Carlsbergfondet og Kulturministeriet, støttet af Det Elektroniske Forskningsbibliotek)

ordnet.dk er et projekt i DSL's *Afdeling for Digitale Ordbøger og Tekstkorpora (DOT)* med det mål at skabe et websted på internettet hvorfra der kan søges i digitale versioner af flere af selskabets værker, som således bliver tilgængelige i et nyt medie og for en bredere brugerkreds. Inden for rammerne af den gældende bevilling bliver der tale om at integrere tre DSL-projekter i systemet: ordbøgerne *Den Danske Ordbog (DDO)* og *Ordbog over det danske Sprog (ODS; med supplement)* samt *Korpus 2000*. For *ODS'* vedkommende indebærer det en digitalisering af papirversionen i to faser: Først en rådigitalisering (indtastning), som gennemføres eksternt i samarbejde med universitetet i Trier, og dernæst en DSL-

intern efterbehandlingsfase hvor den typografisk opmærkede tekst tolkes strukturelt så den kan lægges i en database og gøres tilgængelig for systemet. En væsentlig opgave bliver desuden at sammenflette *ODS* og *ODS-supplementet*. *DDO*, som allerede foreligger i digital form, skal på nogle områder tilpasses systemet så det bliver muligt at udnytte de avancerede søgemuligheder som det elektroniske medie rummer. Derfor arbejdes der løbende med udvikling og revision af et digitalt ordbogskoncept, hvor mulighederne opregnes og prioriteres, og de fornødne justeringer foretages. Desuden skal manuskriptet løbende vedligeholdes. *Korpus 2000* skifter navn til *KorpusDK* og forsynes løbende med nye tekster, ligesom søgefaciliteterne udvikles og integreres i det nye system.

Afdelingen har i den forløbne periode været beskæftiget med følgende opgaver:

- netversionen af *ODS* er blevet vedligeholdt. Ordbogen har i det forløbne år haft et stigende besøgstal så den nu har gennemsnitlig ca. 2.000 daglige brugere
- arbejdet med at skrive nye artikler er videreført, dels artikler der i *DDO* er behandlet som underopslagsord, dels artikler om ord der er kommet til efter *DDO's* periode. Derudover er der sket automatisk konvertering af en del af underopslagsordene således at basen nu indeholder ca. 90.000 opslagsord, hvoraf ca. 20.000 alene består af opslagsord, ordklasse og bøjning

- *Korpus 2000* er blevet opretholdt og vedligeholdt. Siden har i det forløbne år haft et stigende besøgstal, så den nu har gennemsnitlig ca. 1.500 daglige brugere
- arbejdet på at forbedre de værktøjer der giver adgang til DSL's korpusmateriale, er fortsat og afsluttet i et omfang som gør at korpussiden publiceres i en ny form marts 2008
- der er modtaget regelmæssige tekstleverancer i henhold til indgåede aftaler fra artikel-databasen InfoMedia (aviser, dagblade, fagtidsskrifter) og, i mere begrænset omfang, fra forlagene Borgen, Lindhardt og Ringhof samt Gads Forlag (skøn- og faglitteratur). Vi har modtaget et mindre antal gymnasieopgaver i henhold til indgået aftale med tre gymnasier
- en stor del af årets arbejde er gået med udvikling af web-designet for *ordnet.dk*. Det har vist sig at være en større opgave end oprindeligt forudsat, og resultatet er derfor først synligt for offentligheden fra marts 2008. Med offentliggørelsen lanceres den nye korpusversion under navnet *KorpusDK*, der omfatter både *Korpus 90* og *Korpus 2000*. Med tiden er planen at tilføje nye tekster løbende. Forudsætningen herfor er at der findes en tilfredsstillende løsning på den automatiske opmærkning af nye tekster
- arbejdet med at gøre *DDO* klar til netpublicering prioriteres i 2008, og en første netudgave ventes klar i slutningen af året
- vi har serviceret offentligheden ved at besvare forespørgsler og levere andre ydelser på given foranledning
- vi har videreført samarbejdet med Center for Sprogteknologi om at etablere *DanNet*, et wordnet for dansk i overensstemmelse med de internationale *WordNet* og *EuroWordNet*. Målet er at opbygge et leksikalsk-semantic netværk over det danske ordforråd på basis af *DDO*'s opslagsord og definitioner. Perspektivet i projektet, der gennemføres 2005-2008 og integreres i arbejdet med *ordnet.dk*, er for DSL at tilvejebringe en konsistent sprogteknologisk beskrivelse af det centrale danske ordforråd som kan udnyttes til onomasiologiske (begrebsorienterede) søgninger i *ordnet.dk*. Derudover har *DanNet* en række selvstændige anvendelsesmuligheder i sprogteknologiske sammenhænge

I *DanNet*-projektet blev der i perioden:

- arbejdet videre med at udvikle den grænseflade som redaktorerne bruger til semantic kodning af begreber
- kodet de sidste af de lovede 40.000 begreber med hensyn til hyponymrelationer (over-/underbegreber) og påbegyndt kodning af andre relationer (fx del-helhed, emneområder, nærsynonymer)
- gennemført stikprøvevis validering af udvalgte områder

Det kan i øvrigt oplyses at *Dan-Net*-projektet indgår i det sprogteknologiske Clarin-konsortium 2008-2011, hvor planen er at øge det samlede antal begreber til ca. 75.000.

sproget.dk

Projektleder: Laurids Kristian Fahl; i samarbejde med medarbejdere fra Dansk Sprognævn

It-ansvarlig: Anders Bruun Olsen

Programmører: Mogens Devantier (indtil 1. juni 2007) og Pernille Buur Green (25. juni 2007-30. september 2007)

Tilsyn: Jørg Asmussen og Lars Trap-Jensen (Kulturministeriet)

sproget.dk gik i luften den 23. oktober 2007 ved et åbningsarrangement i Kulturministeriet og havde på åbningsdagen 4.456 besøgende, et tal der dagen efter steg til 5.865, og som siden har fundet et foreløbigt leje på godt 1.500 besøgende på hverdage og ca. 500 i weekendene.

Intentionen med *sproget.dk* er at det skal være det sted på internettet hvor man finder vejledning, oplysning og svar på spørgsmål om det danske sprog og sprogforhold i Danmark; en hjælp i det daglige arbejde for sprogbrugere af alle slags og et søgeredskab af høj kvalitet mht. sproglige informationer. Og som sådan er siden blevet vel modtaget – både af medier og brugere. Lanceringen har fået positiv omtale i notitser, artikler og interviews i en lang række dagblade og ugeaviser, samtidig med at redaktionen stadig modtager roser og taknemlige mails fra tilfredse brugere.

Fra søgefeltet får man p.t. adgang til:

- *Retskrivningsordbogen*
- udvalgte dele af *Den Danske Ordbog*
- *Ordbog over det danske Sprog*
- *Nye ord i dansk 1955-1998*
- udvalgte faktabokse fra Politikens *Håndbog i Nudansk*
- udvalgte svar på sproglige spørgsmål stillet til Dansk Sprognævn

Under *Råd og regler* finder man:

- retskrivningsregler mv.
- typiske problemer
- ordlister
- det siger loven

Sprogtemaerne tæller:

- hvad er sprog?
- ord og bogstaver i tal
- bandeord
- slang
- sms-sprog
- æ, ø og å

Og under fanebladet *Leg og lær* finder man:

- test din viden om ...
- ordmuseum
- øvelser

Dertil kommer en linksamling, et nyhedsarkiv samt en indrapporering-funktion – i lighed med den der blev benyttet af *Den Danske Ordbogs* tidligere spORDhundekorps – hvor man således kan indrapportere nye ord og betydninger til glæde for både DSL og Dansk Sprognævn.

Arbejdet med at forbedre og udbygge *sproget.dk* er dog allerede i gang. Der skal gives adgang til

Korpus 2000; og en kommentarfunktion hvor brugeren kan indberette forslag, mangler, ris og ros til de enkelte sider, skal oprettes. Derudover er der planer om en forbedring af søgefunktionaliteten så man fx ikke behøver at vide hvordan man staver til det ord man ønsker at slå op, men i stedet får præsenteret en række alternative muligheder ifald man skriver ordet forkert; på samme måde skal der tilføjes emne kategorier til de enkelte opslag så man ikke kun søger vha. fritekstsøgning men også emnesøgning.

Samtidig skal siden også suppleres med endnu flere sprogtemaer, flere typiske problemer, mens siden *Leg og lær* skal udvides med flere quizzes, øvelser og spil. Der arbejdes tillige på at tilgængeliggøre *Politikens »Sprogklummer«*, der forfattes af DSL-ansatte, ligesom der forhandles om muligheden for at lægge en synonymordbog på *sproget.dk*. Herudover overvejes det på sigt at lave branche- eller målgruppeorienterede indgange til portalen (fx »er du journalist, klik her ...«, »er du skoleelev, klik her ...«) samt et egentligt debatforum hvor sprogmeninger, -spørgsmål mv. kan udveksles blandt brugerne.

Redaktionen arbejder således ufortrødent videre.

Svensk-Dansk Ordbog

Ledende redaktør: Kjeld Kristensen

Redaktører: Else Bojsen (deltid) og Pernille Folkmann (deltid)

Tilsyn: Henrik Andersson og Bente Holmberg

(A.P. Møller og Hustru Chastine Mc-

Kinney Møllers Fond til almene Formaal; endvidere Nordplus Sprog under Nordisk Ministerråd, Nordisk Kulturfond)

Ordbogen er tænkt som en afløser for Valfrid Palmgren Munch-Petersen og Ellen Hartmanns store ordbog, der udkom for 50 år siden. Den nye, store ordbog skal indeholde 45.000-50.000 opslagsord med dertil hørende faste udtryk m.m., svarende til et omfang på ca. 1.000 sider. Målgruppen skal være bred og vil i sagens natur især omfatte danskere samt dansklæsende færingere, grønlændere og islændinge. Ordbogen kan udgives på papir eller på internettet eller begge dele, evt. med tidsforskydning.

Efter at et pilotprojekt finansieret af den sprogpoltiske referencegruppe under Nordisk Ministerråd var afsluttet 29. februar 2004, begyndte selve ordbogsarbejdet 1. oktober 2004. Pr. 1. marts 2008 er følgende dele af ordbogen skrevet: Bogstav A, dele af bogstaverne B, D og F, desuden bogstav E og bogstaverne G-S, i alt ca. 34.000 artikler.

Ved gennemlæsningen medvirker på svensk side Ulf Teleman og Lisa Christensen, begge Lunds universitet, og på dansk side Anne Duekilde.

I den kommende tid fortsætter artikelskrivningen og gennemlæsningen. Finansiering af den afsluttende del af ordbogsarbejdet er søgt og opnået af A.P. Møller og Hustru Chastine Mc-Kinney Møllers Fond til almene Formaal. Der er taget kontakt med flere forlag med henblik på forlæggelse af ordbogen. Den forventes udgivet i 2010 eller 2011.

bibliografier

Bibliografi over Herman Bangs forfatterskab

Redaktør: René Herring, under medvirken af Sten Rasmussen

Tilsyn: Flemming Conrad og Mette Winge (Velux Fonden)

Herman Bangs forfatterskab er slidstærkt. Det udgives, det dramatiseres og filmatiseres, og det er genstand for stigende forskning. Hidtil har det imidlertid savnet den offentligt tilgængelige bibliografi, som kunne dokumentere

dets art og omfang. Det rådes der nu bod på med en kortlægning af det trykte forfatterskab i Bangs egen tid, fra debuten i 1877 til den sidste artikel i 1912. Desuden medtages de posthume tryk, der foreligger, således at hele det trykte forfatterskab vil være registreret, når bibliografien udkommer.

De selvstændige værker er færdigbehandlede, og der arbejdes videre på registrering af tekster i aviser og tidsskrifter, tekster, som i det hele vil udgøre hovedparten af bibliografien.

it

It-drift

It-ansvarlig: Anders Bruun Olsen

Medarbejdere: Michael Greve og Morten Nielsen (fra 1. januar 2008)

Studentermhjælp: Rasmus Grusgaard (indtil 1. september 2007) og Morten Nielsen (indtil 1. januar 2008)

It-afdelingen varetager dagligt DSL's it-drift, -support samt yder udviklingsstøtte til både administrationen og husets projekter; til projekter, der har it-behov ud over det normale, ydes konsulentbistand, der sikrer, at alt bliver udført efter de krav og specifikationer, der er gældende for DSL's it-infrastruktur.

DSL benytter i udbredt grad styresystemet Linux og Fri/Open Source-programmer. Dette har mange fordele, vigtigst af disse er stabilitet, fleksibilitet og lav pris. DSL har igennem flere år benyttet tynde klienter til at dække det meste af behovet for computere på de enkelte kontorer. Dette resulterer i et fornuftigt lavt energiforbrug. It-afdelingen har igennem de sidste par år arbejdet på at virtualisere og konsolidere selskabets serverpark for at holde udgifter og energiforbrug nede.

Større udviklingsopgaver varetages i stigende grad af konsu-

lenter, da it-afdelingen ikke har kapacitet til at udføre disse. It-afdelingen bistår projekter med udformning af tekniske kravspecifikationer og står for kontakten med konsulenter.

It-afdelingen har haft følgende nævneværdige hændelser i den forgangne periode:

- i månederne op til lanceringen af *sproget.dk* samt efterfølgende har it-afdelingen taget vare på alt it-relateret i forbindelse med sitet
- under udviklingen af *sproget.dk* affødtes programmet XMLDict som sænker barrieren for

net-udgivelse af større XML-projekter såsom ordbøger. XMLDict har allerede vist sig at være et vigtigt værktøj for DSL og vil i fremtiden blive benyttet til andre projekter

- med udgangen af året blev indkøbt to nye storage-servere, som skal erstatte den langsomme storage-boks selskabet har døjet med. Disse vil beskytte bedre mod nedbrud og give bedre hastighed. De er ved redaktionens afslutning endnu ikke taget i brug.



Jens Baggesen: Labyrinten

Udgiver: Henrik Blicher
Tilsyn: Flemming Lundgreen-Nielsen og Klaus P. Mortensen

Værket er af Henning Fenger blevet kaldt »det 18de århundredes originaleste prosaværk«, men siden det først blev trykt i to bind 1792 og 1793, har Jens Baggsens følsomme rejsebeskrivelse fra revolutionsåret kun kunnet læses i beskårne og hårdt redigerede udgaver. Opgaven går da ud på at lave en kritisk og kommenteret udgave af den oprindelige helhed. Selve teksten er etableret, men andre opgaver har forhindret udgiveren i en afgørende indsats med udgavens punktkommentarer. Nye og væsentlige kilder er fundet og til dels inkorporeret. Der er kontakt til et muligt forlag, men udgivelsen er ikke nært forestående.

Thomas Bartholin d.æ.'s breve

Udgiver: Niels W. Bruun
Tilsyn: Niels Jørgen Green-Pedersen, Lars Boje Mortensen og Peter Zeeberg (Carlsbergfondet)

Arbejdet med den engelske oversættelse nærmer sig sin afslutning og vil blive afsluttet i 2008. Den kritiske gennemgang af de engelske oversættelser og de latinske tekster går videre.

Anders Bording: Samlede Skrifter

Digte ved Erik Sønderholm (†)
4. bd.: Kommentar til *Den Danske Mercurius*

Udgiver: Paul Ries
Tilsyn: Ole Feldbæk og Steffen Heiberg (Reitzel, Forskningsrådet for Kultur og Kommunikation, Poul Kristensen)

Anders Bording (1619-1677) var, ud over fremtrædende barokdigter, udgiver af *Den Danske Mercurius*, som var Danmarks første, verificerede månedsavis.

De første tre bind af *Samlede Skrifter* foreligger, og der arbejdes nu på renskrivning og korrekturlæsning af fjerde bind, der har form af et kulturhistorisk leksikon. Formålet med bindet er at gøre *Den Danske Mercurius* tilgængelig for en nutidslæser på en måde, der lader den fremtræde som den avis, den var, og som udtryk for, hvorledes den og dens kilder, samt andre aviser i perioden, gjorde det muligt for datidens læsere at danne sig et særdeles informativt billede af den verden, der omgav dem.

Georg Brandes' Correspondance, 2^e Série

Udgivere: Zsuzsanna Bjørn Andersen (Ungarn), Klaus Bohnen og Per Dahl (Tyskland og Østrig), NN (Rusland) og NN (Polen)

Tilsyn: Flemming Conrad og Lars Peter Rømhild (Brandt-Brandtved Fonden, Else Marie Moth-Lunds Fond)

Den ungarske brevveksling: Manus er tilgået redaktion og tilsyn, og det forventes, at udgaven vil være trykklar i løbet af 2008.

Den tysk-østrigske brevveksling: Arbejdet forventes afsluttet i 2009.

Den russiske brevveksling: Brevvekslingen er midlertidigt taget af programmet.

Den polske brevveksling: Brevvekslingen er midlertidigt taget af programmet.

Georg Brandes' Nietzsche-forelæsninger 1888

Udgivere: Per Dahl og Gert Posselt
Tilsyn: Carl Henrik Koch
(Carlsbergfondet)

Aftalen med forlaget Schwabe & Co. (Basel) om udgivelse er forlænget til efteråret 2008; manuskriptet forventes afsluttet sommer 2008.

P.O. Brøndsteds dagbøger fra ungdomsrejserne

Udgiver: Gorm Schou-Rode
Tilsyn: Karsten Friis Johansen og Ivan Boserup

De bevarede rejsebøger fra P.O. Brøndsteds ungdomsår (1806-1812) rummer et mangesidigt begavet menneskes levende beskrivelse af tidens Europa. Skildringen af rejsen i Det Osmanniske Rige er et unikt dokument, men også optegnelserne fra det forberedende ophold i Paris indeholder meget interessant materiale ikke kun for den almindelige lærdomshistorie, men også for litteratur-, musik- og teaterhistorikere.

Af de fem dagbøger er de fire nu færdigredigerede. Et par længere ophold i udlandet har medført, at der har været mindre tid end forudset til redaktionsarbejdet, som nu forventes afsluttet i løbet af et års tid.

Corpus Philosophorum Danicorum Medii Aevi I-XV

Grundlagt af: Alfred Otto (†) og Heinrich Roos (†), fortsat af Jan Pinborg (†)
Hovedredaktør: Sten Ebbesen
Tilsyn: Niels Jørgen Green-Pedersen, Fritz Saaby Pedersen og Erik Petersen
(Gad, Carlsbergfondet, Bagge)

Corpus Philosophorum Danicorum er en samlet udgave af videnskabelige arbejder fra middelalderen, som har danske forfattere. Alle værkerne er på latin, og de fleste har filosofisk indhold. Første bind fremkom i 1955, bind 13 i 1998 (bind 9 var imidlertid oversprunget). Bind 14, indeholdende Boethius de Dacias kvæstioner til Aristoteles' *De anima* og nogle anonyme kvæstioner til *Metafysikken*, som står i afhængighedsforhold til Boethi, er i trykken. De to værker i bindet udgives af hhv. R. Wielockx (Rom) og G. Fioravanti (Pisa). Næste forudsete udgivelse er bind 9, som vil indeholde en samling af logiske og grammatisk afhandlinger (*sophismata*), hvortil også Boethius de Dacia har bidraget. Bindet udgives af Sten Ebbesen og Irène Rosier-Catach (Paris). Der stiles mod at have det klar til ansøgning i 2010.

Ydeligere bind i serien ligger længere ude i fremtiden.

Danmarks gamle Ordsprog I-VIII

Udgivere: Simon Skovgaard Boeck, Iver Kjær (†) og John Kousgård Sørensen (†)

Tilsyn: Allan Karker

(Reitzel, Carlsbergfondet, Forskningsrådet for Kultur og Kommunikation, Poul Kristensen, Augustinusfonden (bind I, II og III))

For at projektet kan afsluttes, mangler udarbejdelsen af bind III: Ribekredsens ordsprogssamlinger og bind VIII: registre.

Bind III er planlagt til at omfatte fem samlinger: Anders Sørensen Vedels (GKS 3603,8°), Søren Andersen Vedels (Langebeks Exc. 265,8°), Ludvig Pouchs (Stockholm Vitt.utl. 86,4°) og Peder Hegelunds to (*ABC aff Bibelske Ordsprock*, 1588, og prøvetryk af sammes latinsk-danske ordsprogssamling, ca. 1580).

Samtlige tekster findes i korrekturlæst form. Den endelige tilrettelæggelse mangler, ligesom færdiggørelsen af indledningerne.

Også arbejdet med registerbindet er sat godt i gang. Forskellige fremgangsmåder og præsentationer har været drøftet med følgegruppen, Marita Akhøj Nielsen og Merete K. Jørgensen. Der foreligger nu en plan for det resterende arbejde. Der har i beretningsåret ikke været arbejdet på udgaven.

Den danske Rigslovgivning 1523-1558

Udgiver: Aage Andersen

Tilsyn: Allan Karker (for DSL) og Inger Dübeck (for Selskabet for Udgivelse af Kilder til dansk Historie, med hvem udgaven er fælles)

(Reitzel, Forskningsrådet for Kultur og Kommunikation, Thorvald Dreyers Fond, Carlsbergfondet)

Langt senere end de andre nordiske lande fik Danmark én fælles lov for hele riget, nemlig med Christian V's Danske Lov af 1683, men der var dog muligvis gjort forsøg på at tilvejebringe en sådan rigsomfattende lov allerede i første halvdel af 1200-årene. Efter landskabslovenes fremkomst i 11- og 1200-årene stagnerede retsudviklingen dog ingenlunde. Perioden frem til omkring 1500 prægedes ganske vist af et ikke overvældende antal love, der i overvejende grad omhandlede forfatnings- og forvaltningsretten, men centralmagtens voksende betydning afspejledes i 1500-årene i en omfattende rigslovgivning i form af forordningen, ordinanser og recesser, der supplerede og ændrede reglerne i landskabslovene. Også Christian III's forsøg på at tilvejebringe en fælles lovbog for hele riget forblev uden resultat.

V.A. Secher udgav i årene fra 1887 til 1918 det lovpriste værk *Corpus Constitutionum Daniæ*, der dækker lovgivningen i perioden fra 1558 til 1660. DSL har nu sammen med Kildeskriftsselskabet efter moderne editionsprincipper tilvejebragt en udgave af lovgivningen i tiden indtil Christian II's landflygtighed. Med arbejdet med recesserne fra Christian III's tid, der foregår i øjeblikket, forventes »enderne« bundet sammen og den ældre danske rigslovgivning tilgængeliggjort i tilfredsstillende form.

Manuskriptet er udarbejdet og

har passeret tilsynet. Udgiveren arbejder med kommentarerne med henblik på at gøre teksterne tryklare.

Danske Runeindskrifter

Forskningsrådet for Kultur og Kommunikation har bevilget penge til projektet *Danske Runeindskrifter*, som er placeret på Nordisk Forskningsinstitut/Afdeling for Navneforskning, Københavns Universitet, under Michael Lerche Nielsens ledelse. DSL repræsenteres i styregruppen af Ebba Hjorth.

Projektet satser i første omgang på en netudgivelse.

Holger Drachmann – Amanda Nilsson (’Edith’). En Brevveksling

Udgiver: Henk van der Liet
Tilsyn: Lars Peter Rømhild og Torben Nielsen

Der er i 2007 transskriberet og kommenteret omkring 50 breve, således at nu omkring 250 breve er bearbejdede. Arbejdet går langsommere end ventet, men skrider frem.

Niels W. Gades breve

Udgiver: Inger Sørensen
Tilsyn: Henrik Andersson og Henrik Lorentzen
(Lundbeckfonden)

I forbindelse med udgivelsen af

Niels W. Gades samlede værker, der udgives af Fonden til Udgivelse af Niels W. Gades Værker, er det tanken at udgive alle kendte breve til og fra Niels W. Gade. Eftersom Gade i sin egen levetid var kendt over hele Europa og også i andre verdensdele, er hans breve spredt over biblioteker verden over.

Manuskriptet er afleveret, og udgaven forventes at udkomme inden udgangen af 2008.

Viggo Hørup: Naar Samfundsordenen vakler

Udgiver: Helge Scheuer Nielsen
Tilsyn: Lars Peter Rømhild
(Politiken Fonden)

21 artikler fra *Morgenbladet* og 46 artikler fra *Politiken*, hidtil ikke i bogform, udgives her under titlen *Naar Samfundsordenen vakler*.

Manuskriptet er tilgået redaktionen; brødtekst er ombrudt og korrekturlæst, noter og efterskrift tilrettes herefter. Forventes udgivet sommer 2008.

Johannes V. Jensen: Kongens Fald

Udgiver: Sven Hakon Rossel
Tilsyn: Flemming Lundgreen-Nielsen

På grund af mange arbejdsopgaver er indtastningsarbejdet blevet forsinket. Arbejdet genoptages i foråret 2008.

Leonora Christina: Jammers Minde

Udgivere: Poul Lindegård Hjorth (+) og Marita Akhøj Nielsen

Tilsyn: Flemming Lundgreen-Nielsen

Bind II vil falde i tre hovedafsnit: 1) sproglige og reale kommentarer til *Jammers Minde*, 2) en beskrivelse af værkets sprog og 3) et tillæg bestående af Leonora Christinas bevarede egenhændige danske skrivelser og andre aktstykker, hvoraf flere aldrig har været udgivet. Kommentaren er endnu ikke påbegyndt. Til sprogbeskrivelsen foreligger nogle forberedende undersøgelser og til tillægget afskrifter af en del af materialet.

Poul Martin Møllers skrifter

Udgivere: Finn Gredal Jensen, Kim Ravn og Niels Stengaard

Tilsyn: Carl Henrik Koch og Flemming Lundgreen-Nielsen

Kontrollæsningen af teksterne og færdiggørelsen af kommentarerne fortsætter. Kim Ravn er begyndt at udforme et nyt og bedre xml-format til tekst og kommentar.

Martin Andersen Nexø: Samlede Fortællinger

Udgiver: Henrik Yde

Tilsyn: Jens Kr. Andersen
(Carlsbergfondet)

Efterskrift og noter til langt størstedelen af fortællingerne er tilgæet

tilsyn og redaktion. Brødteksten indskannes p.t. og vil efterfølgende blive korrekturlæst.

Oldtidens og middel- alderens litteratur – i skandinaviske over- sættelser

Udgiver: Lars Boje Mortensen

Tilsyn: Marianne Alenius og Chr. Gorm Tortzen
(Nordisk Kulturfond, Nordplus Sprog)

Projektet skrider planmæssigt fremad. Grunddata er nu på plads og skal registreres, inden der kan søges publikationsstøtte. Det forventes, at der vil blive søgt midler i 2008.

Ole Rømers Triduum- observationer

Udgivere: Per Friedrichsen og Chr. Gorm Tortzen

Tilsyn: Steffen Heiberg og Fritz Saaby Pedersen

Arbejdet med udgaven skrider planmæssigt fremad. Hele manuskriptet er skannet til faksimileudgaven, og en del af de astronomiske beregninger og en epokegørende beregning af usikkerheden ved Rømers instrumenter er foretaget. Ligeledes er store dele af den ledsagende tekst og den astronomiske kommentar færdig. Der mangler dog nogle vigtige undersøgelser af bl.a. den anvendte stjernekatalogs nomenklatur. Udgivelse forventes i slutningen af 2009.

Jens Steen Sehesteds digtning

Udgivere: Jens Keld (†) og Marita Akhøj Nielsen

Tilsyn: Karsten Christensen og Flemming Lundgreen-Nielsen

Jens Steen Sehested var først officer i Sverige, Holland og Danmark-Norge, siden fynsk herremand.

Hans hovedværker er de fem tekster, som han udgav i 1671: *Pigernes Dyd og Laster-Speyl, Dydernis Prøvesteen, Det Herlig og Priis-værdig Landskab Fyns billige Berømmelse, Tromeenende Erindring til alle Kunst-Ædle, Ret-Dybsindige Lyst- og Kunst-Poeter og Kiøbenhaufnis Mis-Trøstige Dog villige Fangers Ynkkelige Klage-maal (Pris-værde fæstning Kiøbenhaufn)*, hvoraf de tre sidste tekster i dag kun kendes i afskrifter.

Nogle få salmer blev trykt første gang i 1680, mens hans lejlighedsdigtning offentliggjordes løbende (1671-1697).

Hans moralfilosofiske digte og kærlighedslyrikken samt andre gode digte forblev utrykte. Disse digte må påtvinge sig den største interesse, da de tilhører genrer, som ikke hidtil har været særligt kendt i dansk barokdigtning.

Kun i ganske få digte var Jens Steen Sehested næsten elegant, oftest djærv og realistisk. Som sin far, Hannibal Sehested, havde han råstyrke: Efter hans digtning at dømme glædede han sig over stærke, skarpe formuleringer, han elskede ordsprog, jagt, kvinder og gode rim.

Efter Jens Kelds død er kommentaren blevet gennearbejdet af den nye udgiver. Nogle prob-

lematiske noter er endnu ikke klar- et tilfredsstillende, enkelte forhold vedr. tekstetableringen skal af- klares, og indledningen skal revi- deres gennemgribende.

Amalie Skrams brevveksling med forlæggere

Udgiver: Janet Garton

Tilsyn: Per Dahl og Torben Nielsen

Amalie Skrams brevveksling med forlæggere rummer i alt ca. 170 breve til Fr. Hegel, Julie Hegel, Gustav Philipsen, Olaf Huseby, Paul og Emil Langhoff, Peter Nansen og Jacob Hegel. Brevene belyser en stor del af Amalie Skrams vægtig- ste udgivelser og indeholder des- uden interessant biografisk mate- riale.

Brevene er transskriberede af Margit Vraa Pedersen, og største- delen er kollationeret mod origina- lerne. Den resterende redigering af indledning, kommentarer etc. for- ventes tilendebragt i efteråret 2008.

B74 af Skånske Lov og Skånske Kirkelov

Udgiver: Britta Olrik Frederiksen

Tilsyn: Esben Albrechtsen og Merete K. Jørgensen

Stockholm-håndskriftet B74 af Skånske Lov og Skånske Kirke- lov er det ældste bevarede dansk- sprogede håndskrift (dateret til ca. 1250). Derfor er det selvskrevet til udgivelse, men har hidtil kun foreligget i en højst uhåndterlig

faksimileudgave. DSL's udgave vil komme til at bestå af en diplomatarisk transskription af håndskriftet trykt parallelt med en idiomatisk præcis oversættelse til moderne dansk. Dermed skulle håndskriftet blive let tilgængeligt for sprogvidenskabelig udnyttelse over grafisk niveau, og i tilgift skulle en faktisk overleveret version af teksterne for første gang blive tilgængelig i moderne oversættelse. De tidligere oversættelser gengiver en formodet originaltekst uden videnskabelig (stemmatisk) basis.

Hans Christensen Sthens Skrifter I-IV

Udgiver: Jens Lyster, under medvirken af Jens Højgaard
Tilsyn: Merete K. Jørgensen og Flemming Lundgreen-Nielsen

Hans Christensen Sthen (1544-1610), latinskolektor og prædikant i Helsingør, siden provst i Malmø, efterlod sig et forfatter-skab fordelt på 11 småskrifter af kristeligt opbyggelig eller moraliserende karakter. Flere af disse udkom i mange oplag op gennem 1600-tallet. Sthens prosabønner blev trykt og læst frem til ca. 1770. Af hans salmer har 16 fundet vej til *Den Danske Salmebog*, 2002, og en lille håndfuld hører stadig til de hyppigst sungne.

Sthens forfatterskab formidler de dengang nyeste tendenser i europæisk andagts- og opbyggelseslitteratur, idet Sthen havde sans for, hvad der rørte sig i tiden og med held lod sig oversætte eller gendigte til dansk. Dog er det hans

originale bidrag som salmedigter, der fik varig betydning.

Bind I med hovedværket *En liden Vandrebog* fra omkring 1589 udkom på Sthens 450-års fødselsdag den 25. november 1994. Bind II med *Christelige oc vdkaarne Bøner* (Avenarius' bønnebog), 1571, og *En liden Haandbog*, 1578, udkom den 25. november 2003.

De øvrige trykte tekster – til bind III – er allerede opsat af trykkeriet og omfatter i alt 335 trykte sider. Kommenteringen af disse er godt i gang, så de afsluttende bind forhåbentlig kan udgives i 2010, som er 400-året for digterens død.

Hans Christensen Sthen: Kort Vending

Udgiver: Leif Stedstrup
Tilsyn: Flemming Lundgreen-Nielsen og Marita Akhøj Nielsen

Kort Vending er en skolekomedie fra midten af 1500-tallet. Den er i tre akter, hvoraf første akt fremstiller 13 personer, som i monologform praler af deres rigdom, magt eller ære. I anden akt fortæller andre 13 personer – ligeledes i monologform – om deres dydige, men uheldsramte liv. Alle monologerne kommenteres af personen Kort Vending. I sidste akt bytter de 2x13 skikkelser roller og tøj.

Arbejdet er tilendebragt og videregivet til de tilsynsførende.

Peder Syvs auktions- katalog

Udgivere: Karsten Christensen, Iver Kjær

(†) og John Kousgård Sørensen (†)
Tilsyn: Harald Ilsøe og Karen Skovgaard-Petersen

Der arbejdes videre, men en udgivelse vil ikke kunne ventes i 2008.

Bertel Thorvaldsens breve

Udgiver: Jens Keld (†)
Tilsyn: Patrick Kragelund
(Forskningsrådet for Kultur og Kommunikation)

Thorvaldsens Museum har modtaget en større bevilling, som muliggør, at brevarkivet lægges på nettet i kommenteret form. Arbejdet hermed skrider godt frem. Der vil senere kunne tages stilling til spørgsmålet om DSL's eventuelle medvirken til en bogudgave, der kunne indeholde et udvalg af breve, fx de tidlige breve fra Thorvaldsen egen hånd.

Anders Sørensen Vedels Antichristus romanus

Udgiver: Marita Akhøj Nielsen
Tilsyn: Esben Albrechtsen

ANTICHRISTVS ROMANVS. Rom-ske Paffuers leffnede oc gerninger udkom for første og hidtil eneste gang i 1571. Værket er en rimet pavekrønike på dansk, bygget op af monologer, hvor hver pave fortæller sin egen historie. Monotonien i biografierne brydes af en rammefortælling om en ung dansker, der er rejst til Rom og gerne vil høre sandheden om paveregimet. Utvungent

forenes den historiske fremstilling med en polemisk luthersk forkyndelse, og i sin indignerede afsløring af de pavelige excesser er det ikke sjældent djærvt humoristisk. Vedels andel i værket har været omdiskuteret; selv meddeler han i fortalen, at han har omarbejdet og fuldført en rimet pavekrønike af Århusbispen Mads Lang, som hidtil har været anset for tabt.

I DSL's udgave skal teksten ledsages af kommentar og tekstkritik. Indledningen skal bl.a. gøre rede for værkets kilder, og for tiden undersøges dets forhold til et manuskript i Karen Brahes Bibliotek, som efter al sandsynlighed er en afskrift af Mads Langs rimkrønike.

Anders Sørensen Vedels udvalgte historografiske værker

Udgivere: Karsten Christensen, Flemming Lundgreen-Nielsen, Lars Boje Mortensen og Karen Skovgaard-Petersen
Tilsyn: Karsten Friis-Jensen, Harald Ilsøe og Allan Karker

Der refereres til følgende tekster:

1. Indledning til Saxooversættelsen, 1575 (fln)
2. Indledning til Adam af Bremen-udgaven, 1579 (ksp)
3. Om den danske krønike at beskrive, 1578-81 (lbn)
4. Oratio de origine appellationis regni Daniae, 1584 (ksp/lbn)
5. Promus condus (kc)
6. Afleveringsdokumenterne 1595 og 1618 (kc)
7. Fortalen til krøniken (fln)
8. Breve om planerne over krøniken (fln).

Elektroniske tekster med tekstkritik foreligger nu for alle numre. Af de større latinske tekster er 2 og 3 oversat til dansk, men oversættelsen af 4 er under udarbejdelse. Indledning og kommentar til nr. 3 er kommet langt, mens de andre er i indledningsfasen. Til nr. 4 vil Marita Akhøj Nielsen bidrage på grundlag af det materiale hun har fremlagt i sin disputats (2004). Et grundlagsarbejde til indledningen til 2 er udkommet i 2004 (i *Fund og Forskning*). Den generelle indledning er ikke skrevet.

Johan Herman Wessels samlede skrifter

Udgiver: Henrik Andersson

Tilsyn: Henrik Blicher og Liv Blikrud (for Det norske sprog- og litteraturselskab, NSL, med hvem udgaven er fælles)

Udgiveren er næsten færdig med kommenteringen af *Kierlighed uden Strømper* (3. akt er udvekslet med, 4. akt afleveret til tilsynet, mens 5. akt næsten er færdig i en første redaktion). Udgiveren forventer at påbegynde kommenteringen af *Lykken bedre end Forstanden* i løbet af marts 2008.

Georg Zoëga: Briefe und Dokumente

Udgivere: Øjvind Andreasen (t) og Karen Ascani

Tilsyn: Karsten Friis Johansen og Erik Petersen (Velux Fonden, Ny Carlsbergfondet)

Manuskriptet, der omfatter ca. 3.000 sider tekst, er indleveret til redaktion og tilsyn og efterfølgende udsendt til revision ved specialister inden for numismatik (Jørgen Steen Jensen, Nationalmuseets Møntsamling), græsk og latin (lektor Fritz Saaby Pedersen, Saxo-Instituttet, Københavns Universitet), koptisk og kufisk (professor em., dr.theol. Søren Giversen), samt gammeltysk (lektor, dr.phil. Vibeke Winge). Der foreligger en liste med forslag til illustrationer, som er blevet gennemgået og godkendt af kunsthistorikeren Erik Thunø, Ass. Professor ved Rutgers, The State University of New Jersey, USA. Udgivelsen vil ud over navneregister blive forsynet med et udvalgt stedregister. Der satses på at have udgivelsen parat i foråret 2009, der er 200-året for Zoëgas død.

Æbelholtbogen

Udgivere: Ivan Boserup, Bent Jørgensen og Chr. Gorm Tortzen samt Finn Kramer, Susanne Vogt og Bent Christensen

Tilsyn: Esben Albrechtsen og Karsten Friis-Jensen

Arbejdsgruppen har fastlagt teksten (latin og middelalderdansk) og har grovoversat teksten. Desuden er person- og stedsindex næsten færdigt. I løbet af kort tid vil der blive søgt om midler til layout af originaltekst, der derefter er det fælles arbejdsredskab. Der mangler indledninger og kommentarer, som dog findes i udkast.

Arbejdsgruppen skønner, at det færdige manuskript foreligger inden for et år.

Emil Aarestrups breve

Udgiver: Eva Vikjær

Tilsyn: Esther Schat Kielberg og Keld Zeruneith

Manuskript til bind 1 er afleveret. Det omfatter 102 breve, hvoraf de 44 ikke tidligere har været trykt, og yderligere 8 har kun været udgivet i uddrag. Arbejdet med bind 2

er i gang. Det indeholder en ny og forøget udgave af brevene til Christian Petersen, første gang udgivet af Morten Borup i 1957. De to bind vil blive udgivet samlet.

Udgaven påtænkes senere afsluttet med genudgivelse af Aarestrups breve til hustruen (udg. af Hans Brix, 1952).



Tycho Brahes korrespondance, netudgave

Projektgruppe: Karen Skovgaard-Petersen og Peter Zeeberg

Tycho Brahes bevarede korrespondance er udgivet af DSL i *Tychonis Brahe Dani Opera Omnia* (v. J.L.E. Dreyer og Hans Ræder, 1913-1929), bd. 6-8 og 14. Den omfatter godt 400 såkaldte »epistolae astronomicae« (dvs. breve til og fra videnskabelige kontakter) samt 300 »epistolae et acta« (dvs. dokumenter vedrørende Tycho Brahes liv, herunder korrespondance med familien m.m.). De astronomiske breve er for størstedelen på latin, mens de øvrige især er på dansk og tysk.

Dreyers udgave er glimrende, men vanskelig at anvende for moderne brugere eftersom den ikke omfatter oversættelser, og alle indledninger og noter er affattet på latin. Et projekt der inkluderer oversættelser til engelsk og dansk, vil derfor være særdeles velkomment og vil kunne få et meget stort publikum. Tycho Brahe og hans arbejde er genstand for stor interesse over hele verden.

En netudgivelse ville have mange fordele. For det første vil det give mulighed for en samlet udgivelse af original (faksimile), tekstudgave og oversættelse(r) i en søgbar form og med direkte links til noter og kritisk apparat. For det andet vil opmærkning af teksten muliggøre diverse krydsreferencer, brugervalgte formater, sortering efter modtager, afsender, sted, dato, osv. Ikke mindst kildeforholdene er relevante her eftersom materialet omfatter såvel trykte som

utrykte breve – samt en ikke realiseret, men forberedt trykt samling, som i et vist omfang vil kunne 'rekonstrueres' virtuelt.

Det vil være nærliggende at supplere netudgaven med et udvalg af oversatte breve i bogform.

Projektet vil bl.a. kunne trække på de erfaringer der er gjort i forbindelse med netudgivelsen af *Diplomatarium Danicum* og *Studér Middelalder på Nettet*.

Bestyrelsen søger bemyndigelse til fortsat at arbejde videre med projektet.

Græsk-dansk ordbog

Udgivere: Jørgen Mejer og Chr. Gorm Tortzen

Danske læsere af oldgræsk litteratur har i mange år savnet en tidsvarende ordbog. Den eneste tilgængelige er C. Bergs *Græsk-dansk Ordbog*, hvis anden reviderede udgave fra 1885 er blevet genoptrykt uforandret siden.

Udgivernes forhandlinger med det italienske forlag Loescher om en dansk udgave baseret på en helt ny græsk-italiensk ordbog udarbejdet under ledelse af prof. Montanari har ikke båret frugt. Cambridge University Press arbejder for tiden på udgivelsen af en *Greek-English Dictionary*, der forventes at udkomme 2009. Udgiverne har taget kontakt til forlaget og håber at kunne udnytte denne ordbog i stedet for den italienske.

Bestyrelsen søger bemyndigelse til fortsat at arbejde videre med udgivelsen.

Ludvig Holbergs Værker

Ludvig Holbergs Værker er et samarbejde mellem Det Danske Sprog- og Litteraturselskab og Universitetet i Bergen, med inddragelse af betydelige ressourcer fra Københavns Universitet, Institut for Nordiske Studier og Sprogvidenskab. Resultatet vil i første omgang blive en database indeholdende Holbergs samlede værker, siden knyttes kommentarmateriale, efterskrifter o.l. til; det er hensigten at udgive en delmængde heraf i bogform. Det økonomiske fundament for samarbejdet hidrører fra bevillinger indhentet i Danmark og Norge og fordeler sig som følger: DSL har fra Augustinus Fonden modtaget 2 mio. DKK årligt i projektperioden 2008-2015 og fra den danske stat 1 mio. DKK årligt – tilsammen 24 mio. Universitetet i Bergen bidrager selv med 1 mio. NKK årligt og har fra Meltzer Fonden fået tilsagn om støtte på yderligere 1 mio. NKK årligt – tilsammen 16 mio. NKK. Den norske finansiering forsøges p.t. forøget med yderligere 1 mio. NKK årligt.

De indledende drøftelser og mødeaktiviteter i projektgruppen har været finansieret af Fondet for dansk-norsk samarbejde. DSL har af egne midler finansieret en digitalisering af *Holberg-Ordbog*, 1981-1988, frikøb af dr.phil. Johnny Kondrup til udarbejdelse af udkast til tekstkritiske retningslinjer samt skanning og efterfølgende (let) opmærkning af *Ludvig Holbergs Samlede Skrifter*, 1913-1963, der forventes afsluttet pr. august

2008. Det forventes, at Universitetet i Bergens it-enhed, Aksis, vil kunne tilføre projektet kompetencer i forbindelse med etableringen af tekstdatabase og dens mange funktioner.

Den filologiske redaktion huses af DSL. Ud over etableringen af det samlede tekstkorpus (inkl. opmærkning) forestår redaktionen også (ny)oversættelser af (dele af) det latinske forfatterskab. Til oversættelsesarbejdet har Peter Zeeberg vist sig interesseret.

De faglige redaktioner, der skal forestå eller foranstalte kommenteringsarbejde, bibliografiske beskrivelser, efterskrift o.l., forankres i forskningsmiljøerne på universiteterne i Bergen og København samt på DSL – med DSL som hovedsædet for den danske del af arbejdet. Institut for Nordiske Studier og Sprogvidenskab har udpeget Ludvig Holbergs forfatterskab som ét af sine forskningsområder og vil i hvert fald som medfinansiering kunne udbyde et ph.d.-stipendium med Holberg som genstandsråde og knytte det til projektet. Mellem de to redaktioner fordeles arbejdet således, at Universitetet i Bergen varetager kommenteringen af det essayistiske og faglitterære forfatterskab, mens den danske redaktion får ansvaret for digtningen og det selvbiografiske forfatterskab.

De nationale redaktioner arbejder og ledes selvstændigt, men en høj grad af koordinering bliver nødvendig, ikke kun de to faglige redaktioner imellem, men også mellem den filologiske redaktion/it-enheden og de faglige redaktio-

ner. For at sikre koordineringen og projektets homogenitet oprettes en overordnet lederfunktion, der ikke er knyttet til nogen specifik redaktion. Lederen tillægges som udgangspunkt det ledelsesmæssige ansvar for de selvstændigt arbejdende redaktioner. Til det overordnede tilsyn med udgavens kvalitet oprettes en styregruppe bestående af: 1 repræsentant for hver af universiteterne, 1 repræsentant for DSL, 2 eksterne repræsentanter (én fra DK, én fra N) samt en observatør fra Fondet for dansk-norsk samarbejde. Styregruppen har desuden det overordnede ansvar for udgavens tilrettelægning.

Arbejdet i hvert fald i den filologiske redaktion iværksættes pr. 1. august 2008. Forinden forestår et større udrednings- og planlægningsarbejde. Når elaboreret projektskitse foreligger, vil den blive tilsendt selskabets medlemmer. Bestyrelsen indstiller projektet til årsmødets vedtagelse.

Henrik Pontoppidans brevvekslinger med brdr. Brandes

Udgiver: Flemming Behrendt, under medvirken af Henrik Loft Nielsen

Med alle tre brødre Brandes, Georg, Ernst og Edvard, stod Henrik Pontoppidan på fortrolig fod, og de havde alle, som henholdsvis inspirator, arbejdsgiver og kritiker, på vekslende tidspunkter en vigtig indflydelse på hans arbejde.

I *Georg og Edv. Brandes' Brevveksling med nordiske Forfattere og*

Videnskabsmænd, 1939-1942, findes ingen breve hverken til eller fra Henrik Pontoppidan. Han tilhørte for udgiverne »det yngre Slægtled«, og det ville gøre udgaven for omfattende om også deres breve skulle indgå. En del af brevene er siden udgivet (1964, 1997), men aldrig komplet og som oftest ganske mangelfuldt og fejlbehæftet.

Fra Henrik Pontoppidan til Georg Brandes er bevaret i alt 89 breve, mens der til Pontoppidan er bevaret 92 breve; fra Ernst Brandes er bevaret 9 breve til Pontoppidan, alle fra krisevinteren 1890-1891, hvor Ernst Brandes som redaktør af *Kjøbenhavns Børs-Tidende* blev anklaget for blasfemi i nogle artikler, Henrik Pontoppidan havde offentliggjort under mærke. Fra Pontoppidan til Edvard Brandes er bevaret 80 breve og 25 breve den anden vej. Brevene forsynes med indledninger og noter.

Bestyrelsen indstiller udgaven til årsmødets vedtagelse med Per Dahl som tilsynsførende.

Hieronymus Justesen Ranch: Karrig Niding

Udgiver: Leif Stedstrup

I fortsættelse af den løbende udgivelse af vor ældste danske dramatik (skolekomedierne), som indtil nu omfatter *Randershåndskriftet*, *Christiern Hansens Comedier*, *Ludus de Sancto Kanuto Duce* og snart Hans Christensen Sthens *Kort Vending*, foreslås udarbejdelsen af en diplomatisk og kommenteret udgave af Hieronymus Justesen

Ranchs kendte farce *Karrig Niding* på grundlag af de tre ældst kendte udgaver fra henholdsvis 1664, 1709 og »trykt i dette Aar« (også fra 1700-tallet).

Bestyrelsen indstiller udgaven til årsmødets vedtagelse med Flemming Lundgreen-Nielsen og Marita Akhøj Nielsen som tilsynsførende.



Nedenfor anføres, ud over de fastansatte, en række medarbejdere, af hvilke nogle har været tilknyttet et

eller flere projekter i kortere eller længere tid.

Jonathan Adams, PhD
seniorredaktør ved *Renæssancens Sprog i Danmark*

Pernille Folkmann, stud.mag.
redaktør ved *Svensk-Dansk Ordbog* (orlov)

Henrik Andersson, cand.mag.
seniorredaktør ved *ordnet.dk*

Pernille Buur Green, cand.scient.
25. juni 2007-1. oktober 2007
programmør ved *sproget.dk*

Jørg Asmussen, cand.mag.
seniorredaktør ved *ordnet.dk*

Michael Greve
it-medarbejder ved administrationen

Astrid Hjorth Balle, stud.mag.
studertermedhjælp ved *Dansk Sproghistorie*

Niels Grotum, stud.mag.
studertermedhjælp ved *Renæssancens Sprog i Danmark*

Simon Skovgaard Boeck, mag.art.,
ph.d.-stipendiat
konsulent ved *Gammeldansk Ordbog*

Elsebeth Henriette Hansen
kontorleder ved administrationen

Else Bojsen, cand.mag.
seniorredaktør ved *Svensk-Dansk Ordbog*

Thomas Hansen, cand.mag.
redaktør ved *Diplomatarium Danicum*

Hanne Borup, bibliotekar
bibliotekar

Markus Hedemann, cand.mag.
ledende redaktør ved *Diplomatarium Danicum*

Marie Brask, stud.mag.
indtil 1. januar 2008 studentermedhjælp ved *Diplomatarium Danicum* og ved administrationen

René Herring, bibliotekar
redaktør af *Bibliografi over Herman Bangs forfatterskab*

Mogens Devantier, cand.scient.
programmør ved *Diplomatarium Danicum*

Ebba Hjorth, mag.art.
ledende redaktør ved *Dansk Sproghistorie* og projektleder ved *Studér Middelalder på Nettet*

Laurids Kristian Fahl, cand.mag.
seniorredaktør og projektleder ved *sproget.dk*; ansvarlig for produktion, markedsting og salg

Helene Holtse, stud.mag.
studertermedhjælp ved *Danske Klassikere*, den litterære redaktion og ved administrationen

- Aase Mary Jakobsen
overassistent i administrationen
- Merete K. Jørgensen, cand.mag.
ledende redaktør ved *Gammeldansk Ordbog*
- Camilla Kirchhoff, cand.mag.
1. januar-1. juni 2008 assisterende redaktør ved *Danske Klassikere*
- Anders Leegaard Knudsen, ph.d.
fra 1. januar 2008 seniorredaktør ved *Diplomatarium Danicum*
- Kjeld Kristensen, cand.mag.
ledende redaktør ved *Svensk-Dansk Ordbog*
- Maria Krogh Langner
sekretær i administrationen (orlov)
- Camilla Zacho Larsen, cand.mag.
1. april 2007-1. april 2008 sekretær i administrationen, assisterende redaktør ved *Danske Klassikere* og den litterære redaktion
- Henrik Lorentzen, cand.mag.
seniorredaktør ved *ordnet.dk*
- Jørn Lund, professor
direktør
- Jesper Gehlert Nielsen, cand.mag.
ledende redaktør ved *Danske Klassikere* og den litterære redaktion
- Marita Akhøj Nielsen, dr.phil.
seniorredaktør ved *Gammeldansk Ordbog*
- Morten Nielsen
it-medarbejder ved administrationen
- Sanni Nimb, ph.d.
seniorredaktør ved *DanNet* og *ordnet.dk*
- Anders Bruun Olsen
it-ansvarlig
- Sebastian Persson, stud.mag.
indtil 1. januar 2008 studentermedhjælp ved *Diplomatarium Danicum*
- Anders Juhl Rasmussen, stud.mag.
indtil 1. februar 2008 studentermedhjælp ved *Danske Klassikere* og den litterære redaktion
- Nicolas Reinecke-Wilkendorff, mag.art.
ledende redaktør ved *Karen Blixen. Værker*
- Aldís Sigurðardóttir, mag.art.
seniorredaktør ved *ISLEX*
- David Christian Svendsen-Tune, stud.mag.
fra 11. februar 2008 studentermedhjælp ved *Gammeldansk Ordbog*
- Nicolai Hartvig Sørensen, cand.mag.
redaktør ved *ordnet.dk*
- Lars Trap-Jensen, cand.mag. og MPhil
ledende redaktør ved *ordnet.dk*
- Thomas Troelsgård, cand.mag.
seniorredaktør ved *ordnet.dk*

Vibeke Winge, dr.phil.
konsulent ved *Diplomatarium
Danicum*

Peter Zeeberg, ph.d.
seniorredaktør, udgiver af *Hans
Svanings Danmarkshistorie* og
Latinsk Hyrdedigtning i Danmark

på Frederik II's tid. Projektleder
ved *Renæssancens Sprog i Dan-
mark*

Nikolaj Zeuthen, cand.mag. og
MPhil
indtil 1. oktober 2007 ph.d.-sti-
pendiat ved *Dansk Sproghistorie*



bestyrelser, nævn, udvalg m.m.

Jonathan Adams
redaktionssekretær for *Medieval Sermon Studies*

Henrik Andersson
medlem af bestyrelsen for Selskab for Nordisk Filologi
medlem af DSL's Klassikerudvalg

Jørg Asmussen
medlem af censorformandskabet i lingvistik ved universiteterne

Simon Skovgaard Boeck
redaktionssekretær for *Danske Studier*

kasserer for Universitets-Jubilæets danske Samfund
medlem af bestyrelsen for Selskab for Nordisk Filologi

Thomas Hansen
sekretær for regeringens sprogudvalg i Kulturministeriet

Ebba Hjorth
DSL's suppleant i Medieval Nordic Text Archive (Menota)
medlem af styregruppen for *Ordbog over Dansk Tegnsprog*
medlem af Georg Brandes Skolens repræsentantskab og kursusnævn
medlem af styrelsen for Universitets-Jubilæets danske Samfund

medlem af Dansk Selskab for Oldtids- og Middelalderforskning

revisor for Leksikografer i Danmark (LEDA)

Merete K. Jørgensen
DSL's repræsentant i Medieval Nordic Text Archive (Menota)
medlem af styre- og arbejdsgruppen for »Nordiske middelalderordbøger« under Menota
medarbejderrepræsentant i DSL's bestyrelse

medlem af styrelsen for Universitets-Jubilæets danske Samfund

redaktør for *Danske Studier*
medlem af Dansk Selskab for Oldtids- og Middelalderforskning

Kjeld Kristensen
revisor for Universitets-Jubilæets danske Samfund

medlem af bedømmelsesudvalg til et adjunktur i norsk ved Institut for Nordiske Studier og Sprogvidenskab, Københavns Universitet

Henrik Lorentzen
beskikket medlem af Dansk Sprognævnets repræsentantskab, udpeget af DSL, og medlem af dettes arbejdsudvalg
formand for Leksikografer i Danmark (LEDA)

medlem af redaktionskomiteen for tidsskriftet *LexicoNordica*
medlem af review panel ved EURALEX International Congress
medlem af arbejdsgruppe om sprogteknologi og terminologi under regeringens sprogudvalg

Jørn Lund

formand for regeringens sprogudvalg
medlem af Dansk Sprognævn og dets arbejdsudvalg
medlem af Nordens Sprogråd
medlem af Københavns Universitets bestyrelse
medlem af Det Danske Akademi
medlem af Rungstedlundfonden
medlem af bestyrelsen for Søren Kierkegaard Forskningscentret
medlem af stiftelsen Tersløsegaards bestyrelse
medlem af bestyrelsen for Det Kgl. Danske Vajsenhus
formand for bestyrelsen for Tagea Brandts Rejselegat
formand for Undervisningsministeriets læreplansudvalg for dansk : »Fælles Mål II«
medlem af projektgruppen vedr. udgivelsen af Carl Nielsens Breve
medlem af styregruppen for Golden Days

Jesper Gehlert Nielsen
medlem af DSL's Klassikerudvalg
medlem af styregruppen for Klassikerdagen
medlem af styrelsen for Universitets-Jubilæets danske Samfund
medlem af aftagerpanel for kandidatuddannelsen ved Institut for Nordiske Studier og Sprogvidenskab, Københavns Universitet
medlem af Management Committee ved COST-aktionen »An Interoperable Supranational Infrastructure for Digital Editions (Interedition)«

Marita Akhøj Nielsen

medlem af redaktionskomiteén for Arkiv för nordisk filologi
formand for Universitets-Jubilæets danske Samfund
medlem af Det Kongelige Danske Videnskabernes Selskab
medlem af advisory board for det elektroniske tidsskrift *Renaissanceforum* (www.renaissanceforum.dk)
medlem af Dansk Selskab for Oldtids- og Middelalderforskning

Sanni Nimb

medlem af bestyrelsen i Foreningen af Leksikografer i Danmark (LEDA)

Lars Trap-Jensen

sekretær i Nordisk Forening for Leksikografi
medlem af review panel ved EURALEX International Congress

assisterende sekretær/kasserer
i EURALEX, den europæiske
forening for leksikografi
tillidsrepræsentant i DSL
bestyrelsesmedlem i Sektoren
for Forskning og Formidling,
DM
formand for Landsklubben for
arkiver og øvrige forskningsin-
stitutioner, DM

Vibeke Winge
medlem af bedømmelsesud-
valg vedr. professorat i neder-
tysk filologi ved Rostock Uni-
versitet

Peter Zeeberg
medlem af bestyrelsen for Filo-
logisk-historisk Samfund
medlem af bestyrelsen for Fo-
rum for Renæssance-studier,
Københavns Universitet
medlem af repræsentantskabet
for Det Danske Forfatter- og
Oversættercenter Hald
medlem af Dansk Selskab for
Oldtids- og Middelalderforsk-
ning

foredrag

Jonathan Adams
»A new tool for the study of
renaissance language: Sixteenth-
century Latin-Danish dictio-
naries on the internet« (sm.m.
Peter Zeeberg) ved *Texts and
Contexts Conference IV: The Role
of Latin in Early Modern Europe*,
Sandbjerg, 17.-20. maj 2007
»Old Danish and Old Swedish
manuscripts and literature«
og »Editing East Norse ma-
nuscripts« ved *Fourth Inter-
national Summer School in Ma-
nuscript Studies*, Det Arnamag-
næanske Institut, Reykjavík,
2007
»The use of statistics in the
analysis of mixed languages
in medieval Scandinavian
manuscripts« ved *II. Interna-
tionaler Kongress der Krakauer*

Germanistik, Det Jagiellonske
Universitet, Kraków, 10.-14.
oktober 2007

Jørg Asmussen
»DanNet: From Dictionary to
WordNet« (sm.m. Bolette San-
ford Pedersen og Lars Trap-
Jensen) ved workshoppet
*Lexical-Semantic and Ontological
Resources*, universitetet i Tübin-
gen, 13. april 2007
»Intro til design og brug af kor-
pora«, Copenhagen Business
School, 19. april 2007
»ordnet.dk und *ellexiko* – ein
Vergleich« ved kollokviet *Das
ellexiko-Portal – Präsentation
und Diskussion*, Institut für
Deutsche Sprache, Mannheim,
10.-11. maj 2007

»DanNet og WordNet« (sm.m. Bolette Sanford Pedersen) ved seminar om sprogrøgt, sprogpolitik og sprogteknologi i Norden, Dansk Sprognævn, 29.-30. oktober 2007

Kjeld Kristensen

»Svensk-Dansk Ordbog – tradition og fornyelse« ved 9. *Konference om Leksikografi i Norden*, Akureyri, 25. maj 2007

»Om arbejdet med Svensk-Dansk Ordbog« ved Lexikaliska institutet under Institutionen för svenska språket, Göteborgs universitet, 7. november 2007

»Om vestjysk sprog og sprogudvikling« ved Nordic Center of Excellence in Micro-Comparative Syntax' ekskursion til Vestjylland, 8. januar 2008

Henrik Lorentzen

»Phraseology in modern Danish dictionaries, with special reference to The Danish Dictionary« ved 13th *International Symposium on Lexicography*, Københavns Universitet, 3. maj 2007

»The Dictionary of the Danish Language online: From Book to Screen – and Beyond« (sm.m. Lars Trap-Jensen) ved kollokviet *Lexicographie et Informatique – bilan et perspectives*, universitetet i Nancy, 24. januar 2008

Jørn Lund

»Tendenser i moderne dansk sprog«, gæsteforelæsning på Universitetet i Lund, 21. maj 2007

»Nordisk sprogpolitik«, drøftelse med Horace Engdahl, arrangeret af Heimir Paulsson, Uppsala Universitet, 6. september 2007

»Sprognormering i Danmark«, Universitet i Agder, 2. november 2007

»Dansk og norsk sprogpolitik«, språkdagen, arrangeret af Språkrådet i Norge, 15. november 2007

»Ny dansk sprogpolitik«, foredrag ved Dansk Sprognævns repræsentantskabsmøde, 7. marts 2008

Marita Akhøj Nielsen

»Runer i renæssancen« for VUC-hold i dansk på DSL, 23. april 2007

»The Empirical Challenge« ved konferencen *Linguistics and Poetics*, Carlsberg Akademi, 25. januar 2008

Sanni Nimb

»Det Formelle Sprogsyn« for 2.-års danskstuderende, Københavns Universitet, 27. februar 2007

»Et wordnet for dansk: DanNet« (sm.m. Bolette Sanford Pedersen og Lars Trap-Jensen) ved 9. *Konference om Leksikografi i Norden*, Akureyri, 25. maj 2007

»Event Hierarchies in DanNet« (sm.m. Bolette Sandford Pedersen) ved 4. *Global WordNet Conference*, Szeged, Ungarn, 23. januar 2008

Lars Trap-Jensen

»DanNet: From Dictionary to Wordnet« (sm.m. Jørg Asmussen og Bolette Sandford Pedersen) ved workshoppen *Lexical-Semantic and Ontological Resources*, universitetet i Tübingen, 13. april 2007

»Tilgangs- og henvisningsstruktur i digitale ordbøger – overvejelser baseret på *ordnet.dk*« ved 9. *Konference om Leksikografi i Norden*, Akureyri, 23. maj 2007

»Et wordnet for dansk: DanNet« (sm.m. Sanni Nimb og Bolette Sandford Pedersen) ved 9. *Konference om Leksikografi i Norden*, Akureyri, 25. maj 2007

»Henvisninger, søgehjælp og datastruktur i digitale ordbøger« ved seminar hos *Svenska akademien* i Lund, 24. oktober 2007

»The Dictionary of the Danish Language online: From Book to Screen – and Beyond« (sm.m. Henrik Lorentzen) ved kollokviet *Lexicographie et Informatique – bilan et perspectives*, universitetet i Nancy, 24. januar 2008

»Hvem bestemmer over sproget?« ved møde i Rotary City, 5. februar 2008

Vibeke Winge

»Deutsch als Verwaltungssprache in Dänemark« ved symposiet *Imperiales Herrschaftsmanagement*, Österreichische Akademie der Wissenschaften, 8. december 2007

Peter Zeeberg

»Saxos Danmarkshistorie – værket og oversættelserne«, Historisk Foreningsforening, Odense, 13. marts 2007

»A new tool for the study of renaissance language. 16th-century Latin-Danish dictionaries on the internet« (sm.m. Jonathan Adams) ved *Texts and Contexts Conference IV: The Role of Latin in Early Modern Europe*, Sandbjerg, 17.-20. maj 2007

»Tycho Brahes Uraniborg, forskningscenter og adelsbolig« ved temadag *Fra Hven til Kgs. Nytorv. Danske akademier fra renæssancen til det 19. århundrede*, Forum for Renæssancestudier, 21. september 2007

»Heinrich Rantzau, patron of the arts and bibliophile« ved seminaret *Book in Context*, Helsinki, 31. oktober-3. november 2007

»Renæssancehumanismens gennembrud i Danmark« og »Tycho Brahes latinpoesi, arkitektur og kunst« ved efteruddannelseskursus, arr. Latinlærforeningen, 8.-9. november 2007

»Saxos Danmarkshistorie – en beretning med saft og kraft«, Esrum kloster, 11. november 2007

»Danske Saxo-oversættelser i 400 år«, Folkeuniversitetet, Københavns Universitet, 28. november 2007

»Saxos Danmarkshistorie – på dansk«, Dalum Kirke, Odense, 24. januar 2008

»Saxo Grammaticus, personen
og værket«, Taarnborg, Ribe,
31. januar 2008

præsentationer m.m.

Laurids Kristian Fahl
»Sproglig formidling af sproglig viden – om tilblivelsen af *sproget.dk*« (sm.m. Ida Elisabeth Mørch) i Selskab for Nordisk

Filologi, 1. november 2007,
samt i Foreningen af Leksikografer i Danmark (LEDA), 21. november 2007

interviews

Jørg Asmussen
Weekendavisen, ved Heidi Laura om *DanNet*, 14. september 2007 (sm.m. Henrik Lorentzen og Bolette Sanford Pedersen)

om *DanNet*, 14. september 2007 (sm.m. Jørg Asmussen og Bolette Sanford Pedersen)

Jyllands-Posten, ved Niels Lillelund om »orddød« (»Det sproglige ligsyn«), 7. oktober 2007

Laurids Kristian Fahl
Weekendavisen, ved Jane Benaroch om *sproget.dk*, 19. oktober 2007 (sm.m. Ida Elisabeth Mørch)

Jørn Lund
talrige interviews om sprog og sprogpolitik til danske og nordiske medier

DAGBLADET / Frederiksborg Amts Avis, ved Kristine Jul Andersen om *sproget.dk*, 22. december 2007

Aldís Sigurðardóttir
»Ud med sproget«, DR, ved Estrid Anker Olsen om islandsk, 26. april 2007

Henrik Lorentzen
Weekendavisen, ved Heidi Laura

konferencer og seminarer

Jonathan Adams

Texts and Contexts Conference IV: The Role of Latin in Early Modern Europe, Sandbjerg, 17.-20. maj 2007

II. Internationaler Kongress der Krakauer Germanistik, Det Jagiellonske Universitet, Kraków, 10.-14. oktober 2007

Jørg Asmussen

Datenstrukturen für linguistische Ressourcen und ihre Anwendungen (GLDV-Frühjahrstagung), Tübingen, 11.-13. april 2007

workshoppen *Lexical-Semantic and Ontological Resources*, universitetet i Tübingen, 13. april 2007

13th International Symposium on Lexicography, Københavns Universitet, 3.-5. maj 2007

kollokviet *Das elexiko-Portal – Präsentation und Diskussion*, Institut für Deutsche Sprache, Mannheim, 10.-11. maj 2007

seminar om sprogrøgt, sprogpolitik og sprogteknologi i Norden, Københavns Universitet, 29. oktober 2007

Simon Skovgaard Boeck

9. Konference om Leksikografi i Norden, Akureyri, 22.-26. maj 2007

Laurids Kristian Fahl

Bokens materialitet, bokhistoria och bibliografi, Nordisk Netværk

for Editionsfilologer, Uppsala, 14.-16. september 2007

Linguistics and Poetics, Carlsberg Akademi, 24.-25. januar 2008

Ebba Hjorth

palæografiseminar, Reykjavík, 30. august 2007

Menotas rådsmøde, Reykjavík, 31. august 2007

Linguistics and Poetics, Carlsberg Akademi, 24.-25. januar 2008

Merete K. Jørgensen

palæografiseminar, Reykjavík, 30. august 2007, med støtte fra Det Letterstedske Selskab

Menotas rådsmøde, Reykjavík, 31. august 2007, med støtte fra Det Letterstedske Selskab

Det Kongelige Biblioteks bogseminar, 2. november 2007

Linguistics and Poetics, Carlsberg Akademi, 24.-25. januar 2008

Kjeld Kristensen

9. Konference om Leksikografi i Norden, Akureyri, 22.-26. maj 2007

Camilla Zacho Larsen

Bokens materialitet, bokhistoria och bibliografi, Nordisk Netværk for Editionsfilologer, Uppsala, 14.-16. september 2007

Henrik Lorentzen

13th International Symposium on Lexicography, Københavns Universitet, 3.-5. maj 2007

9. Konference om Leksikografi i Norden, Akureyri, 22.-26. maj 2007

Tekstfraseologi eller fraseotekstologi?, 3. DANFRAS-symposium, Københavns Universitet, 29. august 2007

Ved lejlighed, seminar i anledning af Niels Davidsen-Nielsens 70-års-dag, Copenhagen Business School, 14. september 2007

seminar om sprogrøgt, sprogpolitik og sprogteknologi i Norden, Københavns Universitet, 29. oktober 2007

LexicoNordicas symposium om ordbogsbrug i Norden, Schæffergården, 11.-13. januar 2008

Lexicographie et Informatique – bilan et perspectives. Colloque international à l'occasion du 50^e anniversaire du lancement du projet du Trésor de la Langue Française, universitetet i Nancy, 23.-25. januar 2008

Lad computeren tale – danske talesynteser, Danmarks ErhvervsforskningsAkademi, København, 25. februar 2008

Jørn Lund

Nordens Sprogråds og de nordiske sprognævns årsmøde om personnavne, Uppsala, 7.-9. september 2007

Behov for eller trang til å normere?, sprognormeringskonferen-

ce ved Universitetet i Agder, 1.-2. november 2007

Språkdagen, arrangeret af Språkrådet i Norge, Oslo, 15. november 2007

Lad computeren tale – danske talesynteser, Danmarks ErhvervsforskningsAkademi, København, 25. februar 2008

Jesper Gehlert Nielsen

Bokens materialitet, bokhistoria och bibliografi, Nordisk Netværk for Editionsfilologer, Uppsala, 14.-16. september 2007

Marita Akhøj Nielsen

Det Kongelige Biblioteks bogseminar, 2. november 2007

Linguistics and Poetics, Carlsberg Akademi, 24.-25. januar 2008

Sanni Nimb

9. Konference om Leksikografi i Norden, Akureyri, 22.-26. maj 2007

The Fourth Global WordNet Conference, Szeged, Ungarn, 22.-25. januar 2008

Nicolas Reinecke-Wilkendorff

Bokens materialitet, bokhistoria och bibliografi, Nordisk Netværk for Editionsfilologer, Uppsala, 14.-16. september 2007

Aldís Sigurðardóttir

9. Konference om Leksikografi i Norden, Akureyri, 22.-26. maj 2007

Nicolai Hartvig Sørensen

The Fourth Global Wordnet Conference, Szeged, Ungarn, 22.-25. januar 2008

Lars Trap-Jensen

workshoppen *Lexical-Semantic and Ontological Resources*, universitetet i Tübingen, 13. april 2007 (sm.m. Jørg Asmussen og Bolette Sandford Pedersen)

13th International Symposium on Lexicography, Københavns Universitet, 3.-5. maj 2007

9. Konferance om Leksikografi i Norden, Akureyri, 22.-26. maj 2007

LexicoNordicas symposium om ordbogsbrug i Norden, Schæffergården, 11.-13. januar 2008

Lexicographie et Informatique – bilan et perspectives. Colloque international à l'occasion du 50^e

anniversaire du lancement du projet du Trésor de la Langue Française, universitetet i Nancy, 23.-25. januar 2008

Peter Zeeberg

Texts and Contexts Conference IV: The Role of Latin in Early Modern Europe, Sandbjerg, 17.-20. maj 2007

Seminar om Snorre og Saxo, Lysebu, Oslo, 21.-23. juni 2007

Book in Context. The production and distribution of the European book in the Middle Ages and the Early Modern Age (500-1800), Bokhistoriska Sällskapet i Finland, Helsinki, 31. oktober-3. november 2007

undervisning, censorvirksomhed m.m.

Jørg Asmussen

censor i lingvistik ved universiteterne

Simon Skovgaard Boeck

undervisning i semantik og sproghistorie (*Sprog 3*) på bacheloruddannelsen i dansk ved Institut for Nordiske Studier og Sprogvidenskab, Københavns Universitet, samt i ordbogshistorie og historiske ordbøger på overbygningsuddannelsen samme sted

Ebba Hjorth

censor i nordisk ved universiteterne

Jørn Lund

censor i dansk ved universiteterne
censor i retorik ved København Universitet

Marita Akhøj Nielsen

studeieleder for linjestudiet dansk sprog under Folkeuniversitetet i København

Sanni Nimb

ekstern lektor med undervisning i morfologi, leksikografi, syntaks, semantik, sproghistorie, pragmatik og lingvistiske teorier (*Sprog 1, 3 og 4*) på bacheloruddannelsen i dansk ved Institut for Nordiske Studier og Sprogvidenskab, Københavns Universitet

Aldís Sigurðardóttir

indtil 1. august 2007 ekstern lektor med undervisning i oldnordisk propædeutik ved Cen-

ter for Religionsstudier, Syddansk Universitet, Odense

Lars Trap-Jensen

censor i lingvistik ved universiteterne

Vibeke Winge

undervisning i middelnedertysk på Nordisk Forskningsinstitut, februar-maj 2007

Peter Zeeberg

forelæsninger ved kurser i renessancestudier ved Københavns Universitet

diverse

Jonathan Adams

besøg på Det Arnamagnæanske Institut, Reykjavík, i dagene 28. august 2007-1. september 2007 med støtte fra Det Letterstedtske Selskab

påbegyndte arbejdet med tilrettelæggelsen af dansksprogede diplomer (1410-1412) ved *Diplomatarium Danicum*

Henrik Andersson

skrev bidrag til *Politikens* spalte »Sprogligt« (sm.m. Ebba Hjorth, Kjeld Kristensen, Henrik Lorentzen og Lars Trap-Jensen)

Ebba Hjorth

skrev bidrag til *Politikens* spalte »Sprogligt« (sm.m. Henrik Andersson, Kjeld Kristensen, Henrik Lorentzen og Lars Trap-Jensen)

modtog maj 2007 Foreningen for Boghåndværks Ærespris

Kjeld Kristensen

besvarede lytterspørgsmål i radioprogrammet »Ud med sproget« (DR) i foråret 2007 (sm.m. Henrik Lorentzen, Jørn Lund og Lars Trap-Jensen)

skrev bidrag til *Politikens* spalte »Sprogligt« (sm.m. Henrik Andersson, Ebba Hjorth, Henrik Lorentzen og Lars Trap-Jensen)

deltog i møde med redaktører og styregruppe for *ISLEX*, Schæffergården, 6. marts 2007

var vejleder for en gymnasieelev fra Sønderborg Statsskole under *Projektet Forskerspirer*. Emnet var: Pendulordenes betydning for det danske sprogs udvikling

Henrik Lorentzen

besvarede lytterspørgsmål i radioprogrammet »Ud med sproget« (DR) i foråret 2007 og 2008 (sm.m. Kjeld Kristensen, Jørn Lund og Lars Trap-Jensen)

skrev bidrag til *Politikens* spalte »Sprogligt« (sm.m. Henrik Andersson, Ebba Hjorth, Kjeld Kristensen og Lars Trap-Jensen)

besøg af Christian Mattson og Rickard Domeij fra Språkrådet i Sverige vedr. redigeringsværktøjer, 17. august 2007 (sm.m. Michael Greve og Lars Trap-Jensen)

Jørn Lund

besvarede lytterspørgsmål og medvirkede i interviews i radioprogrammet »Ud med sproget« (DR) i foråret 2007 og 2008 (sm.m. Kjeld Kristensen, Henrik Lorentzen, Lars Trap-Jensen)

ugentlig artikel i *Politiken* om sproglige emner

deltog i møde med redaktører og styregruppe for *ISLEX*, Schæffergården, 6. marts 2007

Jesper Gehlert Nielsen

samtale med professor Martin Zerlang om hans bog *Herman Bangs København*, 2007, BogForum, Hvid Scene, 17. november 2007

Marita Akhøj Nielsen

studiebesøg på Syddansk Uni-

versitets bibliotek, Odense, og på Karen Brahes Bibliotek, Landsarkivet for Fyn, Odense, 29. august 2007

Aldís Sigurðardóttir

deltog i møde med redaktører og styregruppe for *ISLEX*, Schæffergården, 6. marts 2007

Lars Trap-Jensen

deltog i møde med redaktører og styregruppe for *ISLEX*, Schæffergården, 6. marts 2007

besvarede lytterspørgsmål i radioprogrammet »Ud med sproget« (DR) i foråret 2007 og 2008 (sm.m. Kjeld Kristensen, Henrik Lorentzen og Jørn Lund)

skrev bidrag til *Politikens* spalte »Sprogligt« (sm.m. Henrik Andersson, Ebba Hjorth, Kjeld Kristensen og Henrik Lorentzen)

besøg af Christian Mattson og Rickard Domeij fra Språkrådet i Sverige vedr. redigeringsværktøjer, 17. august 2007 (sm.m. Michael Greve og Henrik Lorentzen)

medvirkede i »Godmorgen Danmark« (TV2) med indslag om nye ord, 18. december 2007

Peter Zeeberg

latinsk konsulent for Danmarks Kirker (Nationalmuseet)

latinsk konsulent for *Selskabet til Udgivelse af Danske Mindesmærker* (værk om danske kongegrave)



Jonathan Adams

»The trials and tribulations of teaching East Norse to the British«, i: *Encyclopædica Britannica* [Festskrift til Britta Olrik Frederiksen], København, 2007, s. 1-3

Displaced Texts: An Old Swedish Birgittine Revelation in Copenhagen, GkS 1154 fol. and Three Danish Sermons in Vienna, Cod. Vind. 13013, SFSS 3.4, Uppsala, Svenska Fornskriftsällskapet, 2008

»Language difficulties in some medieval vernacular Scandinavian sermons«, i: *Constructing the Medieval Sermon*, Sermo 6, Turnhout, 2008, s. 189-207

Henrik Andersson

tekststudgivelse, efterskrift og noter til Herman Bangs *Det hvide Hus* og *Det graa Hus*, i: *Herman Bang. Romaner og noveller*, bd. 4, DSL/People'sPress, 2008

Jørg Asmussen

»DanNet: From Dictionary to Wordnet« (sm.m. Bolette Sandford Pedersen og Lars Trap-Jensen), i: *Informatik Berichte 336 – 3/2007. GLDV-2007 Workshop: Lexical-Semantic and Ontological Resources*, Tübingen, 2007, s. 1-10

»Korpuslinguistische Verfahren zur Optimierung lexikalisch-semanticcher Beschreibungen«, i: Werner Kallmeyer and Gisela Zifonun (red.): *Jahrbuch des Instituts für Deutsche Sprache 2006*, Walter de Gruyter, Berlin & New York, 2007, s. 123–151

Simon Skovgaard Boeck

»Hvad mente Isak Collijn med 'redaktion'?«, i: *Encyclopædica Britannica* [Festskrift til Britta Olrik Frederiksen], København, 2007, s. 175-181

Else Bojsen

»Hvor svært kan det være? Om dansk-svensk sprogfællesskab og sprogforståelse i de sidste 50 år«, i: *Grændse som skiller ej! Kontakter över Öresund under 1900-talet*, København, 2007, s. 123-135

Laurids Kristian Fahl

»Sproget.dk« (sm.m. Anne Kjærgaard, Ida Elisabeth Mørch og Marianne Rathje), i: *Nyt fra Sprognævnet*, nr. 3, København, 2007, s. 1-6

Ebba Hjorth

»Laptaske«, i: *Encyclopædica Britannica* [Festskrift til Britta Olrik Frederiksen], København, 2007, s. 93-99

»Dansk sproghistorie på ny« (sm.m. Bent Jørgensen og Henrik Galberg Jacobsen), i: *11. Møde om Udforskningen af Dansk Sprog*, Aarhus Universitet, 2007, s. 131-134

Merete K. Jørgensen

»At (op)dele det udelelige. Omlægning af redaktionspraksis ved Gammeldanske Ordbog«, i: *Encyclopædica Britannica* [Festskrift til Britta Olrik Frederiksen], København, 2007, s. 117-121

Kjeld Kristensen

»Svensk-Dansk Ordbog – en

- præsentation«, i: *LEDA-Nyt*, nr. 43, marts 2007, s. 13-18
- »En frikadell er en kødbolle, og en kötbulle er en frikadelle. Falske venner i dansk og svensk«, i: *Mål og Mæle*, 30. årgang, nr. 4, december 2007, s. 20-24
- Henrik Lorentzen
- »The Dictionary of the Danish Language online: From Book to Screen – and Beyond« (sm.m. Lars Trap-Jensen), i: *Lexicographie et Informatique – bilan et perspectives. Pré-actes*, ATILF / CNRS Nancy-Université, 2008, s. 151-157
- Jørn Lund
- »Udtale, stavning og distinkthed«, i: *Læsepædagogen*, 1, 2007, s. 16-20
- Det faglige løft, om greb og misgreb i uddannelse og forskning*, Gyldendal, 2007
- Og så tager vi den derfra*, Gads Forlag, 2007
- »Sproget i Thorvaldsens dagbog og tidlige breve«, i: *Meddelelser fra Thorvaldsens Museum*, 2008, s. 51-60
- Jesper Gehlert Nielsen
- »Skygebilleder. Om H.C. Andersens selvbiografier«, indledningsessay til Det Kongelige Biblioteks digitalisering af H.C. Andersens manuskripter til *Levnedsbogen, Mit eget Eventyr uden Digtning og Mit Livs Eventyr* (http://www.kb.dk/da/kb/nb/ha/e-mss/hca_selvbiografier_intro.html); revideret optryk i *Bogens Verden. Tidskrift for kultur og litteratur*, nr. 1, 2007, s. 59-63
- anmeldelse af *Johannes V. Jensen: Samlede Digte 1-2*, Gyldendal, København, 2006, i: *Danske Studier*, 2007, s. 173-177
- tekstudgivelse, efterskrift og noter til Herman Bang: *Haabløse Slægter*, i: *Herman Bang. Romaner og noveller*, bd. 1, DSL/People's Press, 2008
- Marita Akhøj Nielsen
- »En poesibog fra omkring 1725«, i: *Encyclopædica Britannica [Festskrift til Britta Olrik Frederiksen]*, København, 2007, s. 145-150
- Sanni Nimb
- »DanNet – et leksikalsk-semantic wordnet for dansk« (sm.m. Nicolai Hartvig Sørensen), i: Ulf Davad Berthelsen og Peter Widell (red.): *11. Møde om Udforskningen af Dansk Sprog*, Aarhus Universitet, 2007, s. 191-201
- »A typed account of adverbial quantifiers« (sm.m. Anders Søgaard), i: Anders Søgaard & Petter Haugereid (red.): *The 2nd International Workshop on Typed Feature Structure Grammars (TFSG'07)*, CST Working Papers, Center for Sprogteknologi, Københavns Universitet, 2007, s. 59-68
- »Event Hierarchies in DanNet« (sm.m. Bolette Sandford Pedersen), i: A. Tanáes, D. Csendes, V. Vineze, Ch. Fellbaum og P. Vossen (red.): *Proceedings of the fourth Global WordNet Conference*, University of Szeged, Ungarn, 2008, s. 339-348

Nicolai Hartvig Sørensen

»DanNet – et leksikalsk-semantic wordnet for dansk« (sm.m. Sanni Nimb), i: Ulf Davad Berthelsen og Peter Widell (red.): *11. Møde om Udforskningen af Dansk Sprog*, Aarhus Universitet, 2007, s. 191-201

Lars Trap-Jensen

»Ordbog over det danske Sprog. Tale ved modtagelsen af H.O. Lange-prisen 2006«, i: *Magasin – fra Det Kongelige Bibliotek*, 20. årgang, nr. 1, København, marts 2007, s. 26-30

»DanNet: From Dictionary to Wordnet« (sm.m. Jørg Asmusen og Bolette Sandford Pedersen), i: *Informatik Berichte 336 – 3/2007. GLDV-2007 Workshop: Lexical-Semantic and Ontological Resources*, Tübingen, 2007, s. 1-10

»The Dictionary of the Danish Language online: From Book to Screen – and Beyond« (sm.m. Henrik Lorentzen), i: *Lexicographie et Informatique – bilan et perspectives. Pré-actes*, ATILF / CNRS Nancy-Université, 2008, s. 151-157

Vibeke Winge

»Fra Spielverderber til Supergeil«, i: *Mål og Mæle*, nr. 4, december 2007, s. 15-21

»Deutsche Zeitungen in Kopenhagen 1643-1800«, i: Gisela Brandt (red.): *Historische Soziolinguistik des Deutschen*, VII, Stuttgart, 2007

»Prügelknabe, Übermom og Besserwisser. Alte und neue »Tyskagtigheder« im Dänischen um die Jahrtausendwende«, i: W. Behschitt og E. Hermann (red.): *Über Grenzen. Grenzgänge der Skandinavistik. Festschrift zum 65 Geburtstag von Heinrich Anz*, Würzburg, 2007, s. 289-303

Peter Zeeberg

»Tycho Brahes Uraniaelegi. Nyoversættelse, tekst og kommentarer«, i: *Renæssanceforum*, nr. 3, 2007 (<http://www.renaessanceforum.dk>)

bidrag (sm.m. Lars Boje Mortensen og Karen Skovgaard-Petersen) til: Klaus P. Mortensen og May Schack (red.): *Dansk litteraturs historie*, bd. 1, København, 2007

Minna Skafte Jensen, Karen Skovgaard-Petersen og Peter Zeeberg (red.): *Renæssanceforum*, nr. 2, »Frederik II som mæcen«, København, 2007 (<http://www.renaessanceforum.dk>)



bestyrelsen

	valgt på valg	
Finn Hauberg Mortensen, <i>formand</i>	2001	2011
Karsten Christensen	2001	2011
Lars Boje Mortensen	2002	2012
Bente Holmberg	1998	2008
Merete K. Jørgensen, <i>medarbejderrepræsentant</i>	2001	2011
Klaus P. Mortensen	2001	2011
<i>Juridisk konsulent</i>		
Jørgen Korsgaard-Pedersen	1996	2008
<i>Revisor</i>		
Bo Andersen, Dansk Revision	2007	2008



mindeord

Johan Lange

Professor, dr.phil. Johan Lange, som døde 5. maj 2007, er født 1911. 1936 blev han havebrugskandidat og i 1946 mag.scient. i botanik, hvorefter han fik ansættelse ved Landbohøjskolen. I 1950 blev han dendrolog. Han udnævntes til professor i systematisk botanik 1964, i 1966 blev han dr.phil. på disputatsen *Primitive plantenavne og deres gruppering efter motiver*. Johan Lange har i særlig grad interesseret sig for plantenavne, danske og latinske, og planternes kulturhistorie i det hele taget. Han havde forvildede og dyrkede planters indførselshistorie som sit særlige område og var specielt kyndig i reliktplanter, læge- og klosterplanter.

Om disse områder har Lange skrevet adskillige mindre afhandlinger og større værker; heraf skal fremhæves: standardværket *Ordbog over Danmarks plantenavne*, som han udgav for DSL 1959-1961, et

nyttigt og overmåde underholdende opslagsværk, der giver grundig besked om de poetiske, malende, fantasifulde, groteske og frivole folkelige navne for de vækster, vi er omgivet af. Den smukke håndbog *Træer og buske i skov og hegn* (sm.m. Helge Vedel) kom 1958. En artikel, »Levende fortidsminder«, om middelalderkulturplanter og kirkegårdstræer, bragt i *Nationalmuseets Arbejdsmark* 1969, blev i 1972 udgivet i bogform. I 1975 udkom *Haveplanternes indførselshistorie i Danmark*. Lange har bl.a. bidraget til *Kulturhistorisk leksikon for nordisk middelalder*, til KUMML og til Havebrugshistorisk Selskabs tidsskrift *Fra Kvangård til Humlekule*. Han var medstifter af og formand for dette selskab, siden æresmedlem, ligesom han har været medlem af Dansk dendrologisk forenings bestyrelse. Medlem af DSL har Johan Lange været siden 1949.

indvalgt i 2007

På årsmødet 2007 blev cand.mag. Markus Hedemann, ph.d. Lasse Horne Kjældgaard og ph.d. Sanni

Nimb indvalgt i DSL's medlemskreds.

medlemskredsen pr. 31. marts 2008

Navn	Adresse	Indvalgt
A		
Esben Albrechtsen universitetslektor, dr.phil.	Rantzausvej 11 2990 Nivå Tlf. 49 14 77 57 E-mail: esben.albrechtsen@mail.dk	1987
Marianne Alenius forlagschef, ph.d.	Rådhusvej 19 2920 Charlottenlund Tlf. 39 63 28 82 E-mail: alenius@mtp.dk	1989
Jens Kr. Andersen universitetslektor, dr.phil.	Jomsborgvej 27, 2.tv. 2900 Hellerup Tlf. 39 62 51 33 Tlf. (KU) 35 32 83 24 E-mail: jka@hum.ku.dk	1985
Aage Andersen cand.mag.	Hersegade 24, 2. 4000 Roskilde Tlf. 46 35 51 12 E-mail: aage.andersen@mail.dk	1986
Henrik Andersson seniorredaktør, cand. mag.	Heldbovej 85, 1.th. 2500 Valby Tlf. 36 30 45 54 Tlf. (DSL) 33 13 84 20 – 9654 E-mail: ha@dsl.dk	1993
Uffe Andreasen ministerråd, mag.art.	Dänische Botschaft Rauchstrasse 1 D-10787 Berlin, Tyskland E-mail: uffand@um.dk	1977

Jørg Asmussen
seniorredaktør, cand.
mag. 1999
Johan Semps Gade 11, 2.tv.
1402 København K
Tlf. 32 54 21 40
Tlf. (DSL) 33 13 84 20 – 9632
E-mail: ja@dsl.dk

B

Henrik Blicher
universitetslektor,
ph.d. 1996
Kochsvej 27, 3.th.
1812 Frederiksberg C
Tlf. 33 21 84 40
Tlf. (KU) 35 32 83 29
E-mail: henblich@hum.ku.dk

Hans Blosen
universitetslektor,
cand.phil. 1996
Hansthalmvej 21
8250 Egå
Tlf. 86 22 24 78
E-mail: gerblo@hum.au.dk

Else Bojsen
seniorredaktør, cand.
mag. 2004
Bredevej 87
2830 Virum
Tlf. 45 85 58 68
Tlf. (DSL) 33 13 84 20 – 9652
E-mail: eb@dsl.dk

Ivan Boserup
overarkivar, cand.mag. 1992
Rådhusvej 19
2920 Charlottenlund
Tlf. 39 63 28 82
E-mail: nib@kb.dk

C

Niels Jørgen Cappelørn
centerleder, dr.theol. h.c. 1989
Islands Brygge 30 B, 1.
2300 København S
Tlf. 33 16 10 80
Søren Kierkegaard
Forskningscenteret
Farvergade 27 D
1463 København K
Tlf. 33 76 69 00
Tlf. (direkte) 33 76 69 11
Fax. 33 76 69 10
E-mail: njc@sk.ku.dk

Karsten Christensen
specialkonsulent, cand.
phil. 1989
Peblinge Dosseringen 16, st.th.
2200 København N
Tlf. 35 34 98 28
E-mail: karstenmerete@christensen.
mail.dk

Flemming Conrad
universitetslektor,
dr.phil. 1979
Bøgebakken 1 B
3460 Birkerød
Tlf. 45 81 38 98

D

Per Dahl
universitetslektor,
mag.art. 1989
Bergmansvej 7
8900 Randers
Tlf. 86 41 32 75
Tlf. (AU) 89 42 18 44
E-mail: litpd@hum.au.dk

Jørgen Dehs
universitetslektor,
cand.phil. 1992
Skt. Jørgens Gade 9
5000 Odense C
Tlf. 27 20 54 03

Anne Duekilde
redaktør, cand.mag. 1964
Oberst Kochs Allé 12 A
2770 Kastrup
Tlf. 32 50 97 07
E-mail: v.a.duekilde@mail.tele.dk

Dorthe Duncker
universitetslektor,
ph.d. 2003
Vasevej 49 A
2840 Holte
Tlf. 33 32 22 08
Tlf. (KU) 35 32 83 74
E-mail: duncker@hum.ku.dk

E

Sten Ebbesen
docent, dr.phil. 1977
Sønderhegnet 63
4600 Køge
Tlf. (KU) 35 32 81 46
E-mail: se@hum.ku.dk

Svend Eegholm-
Pedersen 1970
Kajerødvej 57
3460 Birkerød
Tlf. 45 81 00 28
E-mail: sveep@get2net.dk

F

- | | | |
|--|---|------|
| Laurids Kristian Fahl
seniorredaktør, cand.
mag. | Vesterbrogade 63, 4.tv.
1620 København V
Tlf. 33 31 30 38
Tlf. (DSL) 33 13 84 20 – 9661
E-mail: lkf@dsl.dk | 2006 |
| Ole Feldbæk
professor, dr.phil. | Sagaparken 12
2920 Charlottenlund
Tlf. 39 63 59 68 | 1989 |
| Britta Olrik
Frederiksen
universitetslektor,
mag.art. | Åtoften 51
2990 Nivå
Tlf. 49 14 90 39
Tlf. (KU) 35 32 84 72
E-mail: britta@hum.ku.dk | 1990 |
| Karsten Friis-Jensen
universitetslektor,
dr.phil. | Institut for græsk og latin
Københavns Universitet
Njalsgade 92
2300 København S
Tlf. (KU) 35 32 81 47
E-mail: kfj@hum.ku.dk | 1990 |

G

- | | | |
|---|---|------|
| Niels Jørgen Green-
Pedersen
lektor, dr.phil. | Rentemestervej 11 D, 4.tv.
2400 København NV
Tlf. 38 79 30 74 | 1977 |
|---|---|------|

H

- | | | |
|---|---|------|
| Markus Hedemann
ledende redaktør,
cand.mag. | Bernhard Bangs Allé 22, 2.th.
2000 Frederiksberg
Tlf. 32 96 32 14
Tlf. (DSL) 33 13 84 20 – 9606
E-mail: mh@dsl.dk | 2007 |
|---|---|------|

Steffen Heiberg
museumsinspektør,
mag.art. Frederiksborg Slot 6
3400 Hillerød
Tlf. 48 25 15 72 / 48 26 04 39
E-mail: stefen.heiberg@
frederiksborgmuseet.dk 1990

Ebba Hjorth
ledende redaktør, mag.
art. Kastanievej 13
1876 Frederiksberg C
Tlf. 33 22 04 22
Tlf. (DSL) 33 13 84 20 – 9636
E-mail: eh@dsl.dk 1979

Bente Holmberg
universitetslektor,
mag.art. Heisesgade 46
2100 København Ø
Tlf. 39 29 15 46
Tlf. (KU) 35 32 85 65
E-mail: holmberg@hum.ku.dk 1983

Jørgen Hunosøe
mag.art. Sofiegade 10, 1.th.
1418 København K
Tlf. 32 57 26 87
E-mail: jh@dsl.dk 1982

I

Harald Ilsøe
seniorforsker, cand.
mag. Villavej 7
4000 Roskilde
Tlf. 46 35 61 84 1989

J

Henrik Galberg
Jacobsen Forchhammersvej 26, 3.tv.
1920 Frederiksberg C
Tlf. 35 35 56 48
Tlf. (SDU) 65 50 30 96
Fax. (SDU) 65 93 53 48
E-mail: galberg@language.sdu.dk 1989

Finn Gredal Jensen
cand.mag. et jur. Blågårdsgade 2, 2.tv.
2200 København N
Tlf. 35 35 17 85
Tlf. (SKC) 33 76 69 15
E-mail: fgj@sk.ku.dk 2005

Minna Skafte Jensen professor, dr.phil.	Søndre Allé 17 2500 Valby E-mail: minna.s.j@gmail.com	2000
Karsten Friis Johansen professor, dr.phil.	Langebjerg 24, 2.tv. 2850 Nærum Tlf. 45 80 23 09	1985
Bent Jørgensen universitetslektor, dr.phil.	Tagensvej 15 2200 København N Tlf. 35 37 04 10 Tlf. (KU) 35 32 85 59 E-mail: berge@hum.ku.dk	1991
Harald Jørgensen landsarkivar, dr.phil.	Ingeborggården Troels-Lunds Vej 29, 1. 2000 Frederiksberg Tlf. 38 74 77 06	1961
Merete K. Jørgensen ledende redaktør, cand.mag.	Ferskenvej 17 2400 København NV Tlf. 38 34 20 72 Tlf. (DSL) 33 13 84 20 – 9623 E-mail: mkj@dsl.dk	1987
Aage Jørgensen cand.art.	Bakkelodden 2 8320 Mårslet Tlf. 86 27 05 37 E-mail: aaj@langkaer.dk	2005

K

Allan Karker universitetslektor, cand.mag.	Elmehøjvej 44, 8270 Højbjerg Tlf. 86 27 51 88	1973
Esther Schat Kielberg cand.phil.	Henrik Ibsensvej 6, 3.th. 1813 Frederiksberg C Tlf. 33 21 27 51 E-mail: ek@dsl.dk	1992

Lasse Horne Kjældgaard forskningslektor, ph.d.	Prinsessegade 7 B 1422 København K Tlf. 38 32 18 42 Tlf. (KU) 35 32 83 37 E-mail: lhk@hum.ku.dk	2007
Anders Leegaard Knudsen seniorredaktør, ph.d.	Skovtoften 72, Sundby 4800 Nykøbing Falster Tlf. 54 85 13 71 Tlf. (DSL) 33 13 84 20 – 9604 E-mail: alk@dsl.dk	1996
Carl Henrik Koch docent, dr.phil.	Fredensvej 47 2970 Hørsholm Tlf. 45 86 53 74 E-mail: chk@koch-online.dk	1998
Johnny Kondrup universitetslektor, dr.phil.	C.V.E. Knuthsvej 24 2900 Hellerup Tlf. 39 30 40 80 Tlf. (KU) 35 32 83 63 E-mail: kondrup@hum.ku.dk	1990
Jørgen Korsgaard- Pedersen ambassadør, cand.jur.	Torvegade 47, 4. 1400 København K Tlf. 32 96 18 19 E-mail: korsgaard@pedersen.mail.dk	1996
Patrick Kragelund overbibliotekar, dr.phil.	Ny Kongensgade 20, 3.th. 1557 København V Tlf. 33 33 70 66 Tlf. (arb.) 33 74 48 40 E-mail: pkr.kab@kb.dk	2002
Kjeld Kristensen ledende redaktør, cand.mag.	Torsvang 24 2800 Lyngby Tlf. 45 88 72 35 Tlf. (DSL) 33 13 84 20 – 9634 E-mail: kk@dsl.dk	1992
Karsten Kynde cand.scient.	Søndre Fasanvej 62, 1. 2000 Frederiksberg Tlf. 36 16 24 31 E-mail: kk@sk.ku.dk	2005

L

- | | | |
|--|---|------|
| Henrik Lorentzen
seniorredaktør, cand.
mag. | Engdraget 7 B
2500 Valby
Tlf. 36 30 35 51
Tlf. (DSL) 33 13 84 20 – 9637
E-mail: hl@dsl.dk | 1999 |
| Flemming Lundgreen-
Nielsen
docent, dr.phil. | Upsalagade 22, 1.tv.
2100 København Ø
Tlf. 35 43 46 68
E-mail: fln@royalacademy.dk | 1977 |
| Jens Lyster
dr.theol. h.c. | Drosselvænget 8
6310 Broager
Tlf. 35 11 41 07
E-mail: jenslyster@gmail.com | 1978 |

M

- | | | |
|--|--|------|
| Finn Hauberg
Mortensen
instituttleder, professor,
lic.phil. | Jægersborg Allé 201, st.th.
2820 Gentofte
Tlf. 48 31 13 23
Tlf. (KU) 35 32 83 17
E-mail: finn@hum.ku.dk | 2000 |
| Klaus P. Mortensen
professor, cand.mag. | Frederiksberg Allé 80, 4.tv.
1820 Frederiksberg C
Tlf. 33 22 12 37
E-mail: kpm@dsl.dk | 1998 |
| Lars Boje Mortensen
professor, ph.d. | Dalmosevej 26
2400 København NV
Tlf. 39 66 53 03
Institut for Historie, Kultur og
Samfundsbeskrivelse
Syddansk Universitet, Odense
Campusvej 55
5230 Odense M
Tlf. (SDU) 65 50 32 04
E-mail: labo@hist.sdu.dk | 1989 |

Johan de Mylius
docent, dr.phil. 1985
Volderslev Bygade 7
5260 Odense S
Tlf. 65 95 84 10
Tlf. (SDU) 65 50 81 70
E-mail: jdm@litcul.sdu.dk

N

Jesper Gehlert Nielsen
ledende redaktør,
cand.mag. 2006
Plumsgade 24, st.
5000 Odense C
Tlf. 66 14 07 12
Tlf. (DSL) 33 13 84 20 – 9642
E-mail: jgn@dsl.dk

Marita Akhøj Nielsen
seniorredaktør, dr.phil. 1989
Brannersvej 9, 2.th.
2920 Charlottenlund
Tlf. 45 85 16 15
Tlf. (DSL) 33 13 84 20 – 9622
E-mail: man@dsl.dk

Michael Lerche
Nielsen
universitetslektor,
ph.d. 2002
Halvtolv 18, 2.tv.
1436 København K
Tlf. 32 57 08 60
Tlf. (KU) 35 32 85 66
E-mail: lerche@hum.ku.dk

Torben Nielsen
overbibliotekar, cand.
mag. 1974
Grønnevej 259, 13-1
2830 Virum
Tlf. 45 85 10 46

Sanni Nimb
seniorredaktør, ph.d. 2007
Slotsherrens Vænge 9, st.tv.
2610 Rødovre
Tlf. 27 26 56 40
Tlf. (DSL) 33 13 84 20 – 9641
E-mail: sn@dsl.dk

O

Rikke Agnete Olsen
forfatter, cand.mag. 1992
»Rikkelyst«
Strevelshovedvej 2
Alrø, 8300 Odder
Tlf. 86 55 21 28

S

- Henrik Schovsbo
lektor, cand.mag. et
art. 1999
Solsortvej 28
4300 Holbæk
Tlf. 59 43 47 22
E-mail: henrik.schovsbo@mail.tele.
dk
- Karen Skovgaard-
Petersen 1993
seniorforsker,
dr.philos.
Dalmosevej 26
2400 København NV
Tlf. 39 66 53 03
Tlf. (KB) 33 47 44 28
E-mail: ksp@kb.dk
- Erik Skyum-Nielsen 1991
universitetslektor,
mag.art.
Regensen
St. Kannikestræde 2
1169 København K
Tlf. 32 54 76 04
E-mail: esn@hum.ku.dk
- Povl Skårup 1980
universitetslektor,
dr.phil.
Brunbakkevej 1
Tillerup, 8420 Knebel
Tlf. 86 35 26 16
E-mail: povl@skarup.dk
- Leif Stedstrup 1996
mag.art.
Hans Egedes Gade 25, 3.th.
2200 København N
Tlf. 35 39 42 64
Sommeradresse:
Erik Jensens Vej 19
Ørø, 4300 Holbæk
Tlf. 59 47 04 43
E-mail: leif.stedstrup@private.dk
- Marie Stoklund 1999
museumsinspektør,
cand.mag.
Uglevangen 13
2830 Virum
Tlf. 45 85 40 95

T

- Chr. Gorm Tortzen 2002
lektor, cand.mag.
Helsingørsvej 18, st.
3480 Fredensborg
Tlf. 48 48 46 67
E-mail: gorm@tortzen.dk

Lars Trap-Jensen ledende redaktør, cand.mag. og MPhil	Bratskovvej 7 2720 Vanløse Tlf. 38 74 00 04 Tlf. (DSL) 33 13 84 20 – 9638 E-mail: ltj@dsl.dk	1999
---	--	------

W

Mette Winge forfatter, dr.phil.	Frederiksgade 9 1265 København K Tlf. 33 14 11 53 E-mail: winge@post8.tele.dk	1979
------------------------------------	--	------

Vibeke Winge dr.phil.	Godthåbsvej 125, 2.tv. 2000 Frederiksberg Tlf. 38 32 12 04 E-mail: vw@dsl.dk	1998
--------------------------	---	------

Y

Vigdis Ystad professor, dr.philos.	Thomas Heftyes Gate 56 B N-0267 Oslo, Norge Tlf. +47 22 55 94 66 Tlf. (arb.) +47 90 14 37 43 E-mail: a.vystad@ibsen.uio.no	2006
---------------------------------------	--	------

Z

Peter Zeeberg seniorforsker, ph.d.	Toftbjergvej 38 2970 Hørsholm Tlf. 45 86 89 06 Tlf. (DSL) 33 13 84 20 – 9639 E-mail: pz@dsl.dk	1993
---------------------------------------	--	------

Keld Zeruneith docent, dr.phil.	Knudstrupvej 11 4270 Høng E-mail: k.zeruneith@privat.dk	1991
------------------------------------	---	------